

Aragó





Quality in sutures since 1914
Qualité en sutures depuis 1914
Desde 1914 calidad en suturas

Aragó

Laboratorio Aragó is a leader in the manufacture of sutures for surgery professionals with a large experience in national and international level.

For decades our advanced line of research has provided our customers with cutting edge products, rigorously tested and subjected to thorough controls on all processes.

Surgery Professionals worldwide rely on our products.

Laboratorio Aragó meets the needs of its customers with advanced technology products.

The contact with surgeons, pharmacists, theatre nurses allow us to determinate the level of satisfaction of our sutures theirs needs and to carry out a permanent process to improve the quality.

The current surgery but specially the new surgery that is being developing, requires a continuous innovation will.

Laboratorio Aragó est un leader dans la fabrication de sutures pour les professionnels de la chirurgie avec une vaste expérience au niveau national et international.

Depuis des décennies, notre avancée ligne de recherche a fourni à nos clients produits d'avant-garde, rigoureusement testés et soumis à des contrôles exhaustifs dans tous les processus.

Professionnels de la chirurgie de tout le monde ont confiance dans nos produits.

Laboratorio Aragó répond aux besoins de ses clients avec produits de technologie de pointe.

Le contact auprès des chirurgiens, pharmaciens, surveillantes du bloc nous permet de déterminer le niveau de satisfaction de nos sutures, leurs besoins et de mener à bien un processus permanent d'amélioration de la qualité.

La chirurgie actuelle, mais surtout la nouvelle chirurgie qui est en développement, nous exige une volonté d'innovation constante.

Laboratorio Aragó es un referente en la fabricación de suturas para los profesionales de la cirugía, con una gran experiencia a nivel nacional e internacional.

Desde hace décadas nuestra avanzada línea de investigación ha proporcionado a nuestros clientes productos de vanguardia, rigurosamente testados y sometidos a controles exhaustivos en todos los procesos.

Profesionales de la cirugía de todo el mundo confían en nuestros productos.

Laboratorio Aragó responde a las necesidades de sus clientes con productos de avanzada tecnología.

El contacto con los cirujanos, farmacéuticos y supervisoras de quirófano nos permite determinar el nivel de satisfacción de nuestras suturas, sus necesidades y llevar a cabo un proceso permanente de mejora de la calidad.

La cirugía actual, pero sobre todo la nueva cirugía que se está desarrollando, nos exige una voluntad de innovación constante.

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles

Aragó

PGA

reabsorption
résorption 90 jours
absorción 90 días

90 days

Synthetic, braided, sterile and absorbable suture material, made of Polglycolic Acid (PGA). With the objective of improving gliding and handling properties, the braided thread has been coated with a mixture of polycaprolactone and calcium stearate, which is a fatty acid ester of saccharose.

C'est une suture synthétique, tressée, stérile et résorbable, à base d'acide polyglycolique (PGA). Dans le but d'améliorer les propriétés de glissement et la bonne maniabilité le fil tressé est recouvert d'un mélange composé de stéarate de calcium, d'ester de saccharose d'acide gras et de polycaprolactone.

Sutura sintética absorbible, trenzada hecha de Ácido Poliglicólico (PGA). Con el objetivo de garantizar un perfecto deslizamiento a través de los tejidos y una cómoda manipulación, el hilo trenzado ha sido recubierto con una mezcla compuesta por estereato cálcico, éster de ácido graso de sacarosa y polilactocaprolactona.

PGA Rapid

reabsorption
résorption 40 jours
absorción 40 días



Synthetic, braided, sterile and absorbable suture material, made of Polglycolic Acid (PGA). With the objective of improving gliding and handling properties, the braided thread has been coated with a mixture of polycaprolactone and calcium stearate, which is a fatty acid ester of saccharose. To obtain rapid absorption it is gamma irradiation sterilized.

C'est une suture synthétique, tressée, stérile et résorbable, à base d'acide polyglycolique (PGA). Dans le but d'améliorer les propriétés de glissement et la bonne maniabilité le fil tressé est recouvert d'un mélange composé de stéarate de calcium, d'ester de saccharose d'acide gras et de polycaprolactone. Afin d'obtenir une résorption rapide, il a été stérilisé par irradiations gamma.

Sutura sintética absorbible, trenzada hecha de Ácido Poliglicólico (PGA). Con el objetivo de garantizar un perfecto deslizamiento a través de los tejidos y una cómoda manipulación, el hilo trenzado ha sido recubierto con una mezcla compuesta por estereato cálcico, éster de ácido graso de sacarosa y polilactocaprolactona. Con el fin de obtener una rápida absorción está esterilizado por rayos gamma.

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

Polypropylene

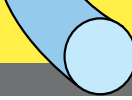


Monofilament of polypropylene, very pliable. Extremely well tolerated. Its smooth and uniform surface allows passage through tissue with great ease and minimum trauma. Security at knot. As it is never degraded, it is the perfect suture for the cardiac, vascular surgery.

Monofilament en polypropylène très souple, extrêmement bien toléré. Sa surface uniforme et douce permet le passage à travers les tissus avec un minimum d'effort, limitant ainsi le traumatisme. Très bonne tenue au nœud. L'absence de dégradation dans le temps fait qu'il soit la suture idéale pour la chirurgie cardiaque, vasculaire.

Monofilamento de polipropileno muy flexible. Extremadamente bien tolerado, su suavidad y uniforme superficie permite con un mínimo esfuerzo atravesar los tejidos con un mínimo trauma. Seguridad en el anudado. Al no degradarse en el tiempo es la sutura ideal para la cirugía cardíaca, vascular.

Nylon



Monofilament of polyamide 6 or 6-6.6 with high tensile strength. Its uniform and soft surface allow the slipping through tissues with a minimum effort restricting the trauma.

Fil monofil très résistant en polyamide 6 ou 6-6.6. Sa surface uniforme et douce permet le passage à travers les tissus avec un minimum d'effort, limitant ainsi le traumatisme.

Sutura de poliamida monofilamento 6 ó 6-6.6 trenzada con una gran resistencia. Su superficie uniforme y suave permite el paso a través de los tejidos con un mínimo esfuerzo limitando así el traumatismo.

Norefil



Monofilament of Vinylidene Poly-fluoride (PVDF), very inert, great tensile strength at the knot, very flexible, very little memory. Highest resistance at the tensile strength than the Polypropylene. Excellent handling.

Monofil en polyfluorure de vinylidène (PVDF). Très inerte, grande résistance lors du serrage du nœud, très souple, mémoire minimum. Résistance plus élevée à la traction que le Polypropylène. Excellente maniabilité.

Monofilamento de Polifluoruro de Vinilideno (PVDF). Muy inerte con una gran resistencia al anudado, muy flexible, poca memoria. Mayor resistencia a la tracción que el Polipropileno. Excelente manejabilidad.

Supramid



Multifilament of polyamide, slightly twisted covered with a coating of the same material giving it the smoothness of a monofilament but with a much higher tensile strength. Very pliable, high knot security.

Fil multifilament en fils de polyamide légèrement tordus et gainés à l'aide d'une couche de la même substance. On arrive ainsi à lui donner le toucher d'un fil monofilament, mais avec une résistance très supérieure. Très malléable, il offre une grande sécurité lors du serrage du nœud.

Multifilamento de poliamida ligeramente torcido, envainado con una capa del mismo material, comunicándole un tacto de monofilamento pero con la resistencia muy superior. Muy maleable; gran seguridad en el anudado.

Aragó

Aragó

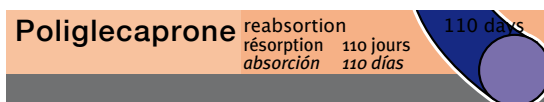
Microsurgery Ophthalmic
Micro-chirurgie Oftalmique
Microcirugía Oftálmica



Synthetic, absorbable monofilament made of polydioxanone. This suture has a large tensile strength. Absorption by hydrolysis with a minimal tissue reaction. The monofilament structure allows a perfect gliding. The great elasticity of the thread grants an easy and secure knot.

Monofil synthétique résorbable de polydioxanone. Son temps de résistance est de longue durée. Résorption par hydrolyse qui garantit une réaction tissulaire minime. Sa surface de monofil permet une glisse perfect. Le grande élasticité du fil offre une grande sécurité et tenue du nœud.

Monofilamento sintético absorbible de polidioxanona, se caracteriza por un tiempo de resistencia de larga duración. Se reabsorbe por hidrólisis facilitando una reacción tisular mínima. La estructura de monofilamento garantiza un óptimo deslizamiento. La gran elasticidad del hilo permite una gran seguridad y facilidad en el nudo.



Monofilament of polyglycolic acid and caprolactone. The original molecular structure of glycolic + caprolactone gives a great flexibility that makes its handling agreeable. The smooth surface allows a good tension and an accurate positioning in the sutured in place. Security at knot. Smooth passage through tissue. Minimal tissue reaction.

Monofil d'acide polyglycolique et caprolactone. La structure moléculaire originale du glycolide + caprolactone lui confère une très grande souplesse et le rend agréable à manipuler. La surface lisse permet une bonne tension et un positionnement précis du surjet. Sécurité à la tenue au nœud. Passage doux à travers les tissus. Réaction tissulaire minime.

Monofilamento de ácido poliglicólico y caprolactona. La estructura molecular original del glicólico + caprolactona le da una elevada flexibilidad que hace que su manipulación sea agradable. La superficie lisa permite una buena tensión y un posicionamiento preciso en el suturado de la incisión. Seguridad en el anudado. Paso suave a través de los tejidos. Reacción tisular mínima.

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles



Braided multifilament. Polyester fibres coated with teflon PTFE Polytetrafluorethylene for smooth tie down. High and extended tensile strength. Great soft in the passage and slipping through tissues. Great chemical and biological inertia. Security in the knots.

Multifilament tressé. Fibras de polyester enduites de téflon PTFE Polytetrafluorethylene pour un noué doux. Excellente résistance à la traction de façon prolongée. Grande douceur dans le passage et glissement à travers les tissus. Grande inertie chimique et biologique. Sécurité à la tenue au nœud.

Multifilamento trenzado. Fibras de polyester impregnadas de teflón PTFE Politetrafluoretileno para un anudado suave. Excelente resistencia a la tracción de manera prolongada. Gran suavidad de paso y deslizamiento a través de los tejidos. Gran inercia química y biológica. Seguridad en los nudos.



Braided multifilament. Polyester fibres coated with silicone. High and extended tensile strength. Great soft in the passage and slipping through tissues. Great chemical and biological inertia. Security in the knots.

Multifilament tressé. Fibras de polyester imprégnées de silicone. Excellente résistance à la traction de façon prolongée. Grande douceur dans le passage et glissement à travers les tissus. Grande inertie chimique et biologique. Sécurité à la tenue au nœud.

Multifilamento trenzado. Fibras de polyester impregnadas de silicona. Excelente resistencia a la tracción de manera prolongada. Gran suavidad de paso y deslizamiento a través de los tejidos. Gran inercia química y biológica. Seguridad en los nudos.

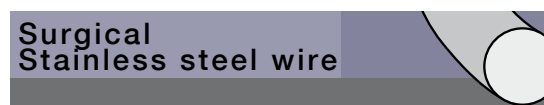
Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles



Suture of braided natural silk, from cocoons of the silk worm Bombyx Mori. A modern treatment of silicone gives the silk a uniform and smooth finish that facilitates the knot.

Fil de soie naturelle tressée, du cocon de vers à soie Bombyx Mori. Un traitement moderne de silicone donne à la soie une finition uniforme et douce, facilitant le serrage du nœud.

Sutura de seda natural trenzada, procedente del capullo del gusano de seda Bombyx Mori. Un moderno tratamiento de silicona da a la seda un acabado uniforme y suave facilitando el anudado.



Monofilament. Surgical stainless steel Wire 316L. Malleable. High tensile strength and great inertia.

Monofil. Acier chirurgical inoxydable 316L. Malléable. Grande résistance et inertie élevée.

Monofilamento. Acero quirúrgico inoxidable 316L. Maleable. Gran resistencia y elevada inercia.

Braided Silk, Polypropylene, Nylon Monofilament, Polyester, PGA, PGA Rapid

Soie Tressée, Polypropylène, Nylon Monofil, Polyester, PGA, PGA Rapid

Seda Trenzada, Polipropileno, Nylon Unifilar, Terylene, PGA, PGA Rapid



The most advanced technology in needles

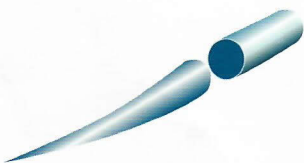
La technologie la plus avancée en aiguilles

La tecnología más avanzada en agujas

Type of needles

Type d'aiguilles

Tipo de agujas



Round body

They have been designed to separate tissue fibres rather than cut them. Suture for delicate tissues as the peritoneum, the intestines and the heart. They minimise tissue trauma.

Indications: Aponeurosis, gastrointestinal tract, biliary tract, dura mater, muscular tissue, myocardium, peritoneum, pleura, subcutaneous tissue, vascular surgery and urogenital tract.

Cylindriques

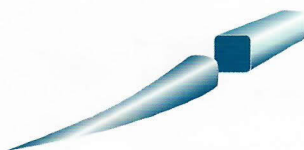
Dessinées pour séparer les tissus au lieu de les couper. Suture des tissus délicats, comme le péritoine, les intestins ou le cœur. Elles sont utilisées lorsqu'il est nécessaire réduire au maximum le traumatisme.

Indications: Aponévrose, tractus gastro-intestinal, voies biliaires, dure-mère, tissu musculaire, myocarde, péritoine, plèvre, tissu sous-cutané, chirurgie vasculaire et tractus urogénital.

Cilíndricas

Diseñadas para separar las fibras de los tejidos en lugar de cortarlos. Sutura para los tejidos delicados, como el peritoneo, los intestinos o el corazón. Se utilizan cuando es necesario reducir al máximo el traumatismo tisular.

Indicaciones: Aponeurosis, tracto gastrointestinal, vías biliares, duramadre, tejido muscular, miocardio, peritoneo, pleura, tejido subcutáneo, cirugía vascular y tracto urogenital.



Square body

The needles with a square body separate tissue fibres rather than cut them. The square body greatly increases resistance to bending and gives much improve needle holder security, locking the needle at the correct angle for secure accurate suture placement. Specially used in small diameters needles.

Indications: cardiac and vascular surgery.

Corps carré

Les aiguilles de corps carré séparent les fibres des tissus au lieu de les couper. Le corps carré augmente énormément la résistance à la courbure et améliore la sécurité du porte aiguille en bloquant l'aiguille dans l'angle correcte pour placer la suture de façon sûre et précise.

Elles sont utilisées spécialement en aiguilles de diamètre petit.

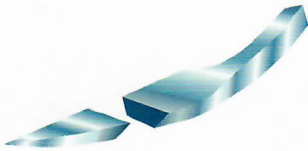
Indications: chirurgie cardiaque et vasculaire.

Cuerpo cuadrado

Las agujas de cuerpo cuadrado separan las fibras de los tejidos en lugar de cortarlos. El cuerpo cuadrado aumenta enormemente la resistencia al doblado y mejora la seguridad del porta-agujas bloqueando la aguja en el ángulo correcto para colocar la sutura de una manera segura y precisa.

Se utilizan especialmente en agujas de diámetro pequeño.

Indicaciones: cirugía cardíaca y vascular.



Spatulated

They have been designed for scleral suturing. This needle has a thin, flat profile which allows the needle to penetrate the layers of scleral or corneal tissue.

Indications: Ophthalmology.

Spatulées

Ces aiguilles sont spéciales pour la chirurgie de la sclère. Elles ont un profil mince et plat qui permet pénétrer les couches du tissu de la sclère ou de la cornée.

Indications: Ophtalmologie.

Espatuladas

Estas agujas son especiales para la cirugía de la esclerótica. Tienen un perfil fino y plano que permite penetrar las capas del tejido escleral o corneal.

Indicaciones: Oftalmología.



Cutting

The cutting needles ensure powerful penetration even when deep in resistant tissue. Their penetration coefficient is exceptional.

Indications: Skin, tendon, ligaments, fascia, oral mucosa and nasal cavity.

Triangulaires

Les aiguilles triangulaires s'utilisent pour traverser les tissus les plus résistants. Leur coefficient de pénétration est exceptionnel.

Indications: Peau, tendon, ligaments, fascia, muqueuse orale et cavité nasale.

Triangulares

Las agujas triangulares se utilizan para atravesar los tejidos más resistentes. Su coeficiente de penetración es excepcional.

Indicaciones: Piel, tendón, ligamentos, fascia, mucosa oral y cavidad nasal.



Precision point

They have a high penetration and accuracy power due to their body with a prism shape and laser sharpened. They are specially used for plastic and for paediatric surgery.

Indications: Plastic, paediatric, nasal cavity, oral mucosa and periodontology.

Pointes de précision

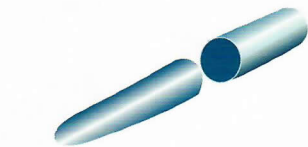
Elles ont un élevé pouvoir de pénétration et exactitude grâce à leur corps en forme de prisme et à leur affûtage laser. Elles sont spécialement indiquées pour la chirurgie plastique et pédiatrique.

Indications: Plastique, pédiatrique, cavité nasale, muqueuse orale et parodontologie.

Puntas de precisión

Tienen un elevado poder de penetración y exactitud gracias a su cuerpo en forma de prisma y a su afilado láser. Estas agujas están especialmente indicadas para cirugía plástica y pediátrica.

Indicaciones: Plástica, pediátrica, cavidad nasal, mucosa oral y parodontología.



Blunt point needle

This needle has been designed for suturing extremely friable tissue such as the liver.

Indications: Friable tissues.

Pointe mousse

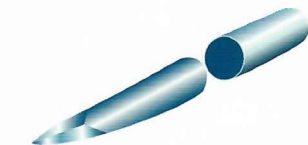
Cette aiguille a été dessinée pour suturer tissus extrêmement friables comme le foie.

Indications: Tissus friables.

Punta roma

Esta aguja ha sido diseñada para suturar tejidos extremadamente friables como el hígado.

Indicaciones: Tejidos friables.



Trocar

This needle combines the initial penetration of a cutting needle due to its four cutting sharp vertex with the minimised trauma of a round bodied needle. His design provides easy penetration of all calcified and fibrous tissues.

Indications: Calcified tissues, sternum, periosteum, perichondrium, orthopaedic, trachea, bronchus, pharynx and vascular.

Trocart

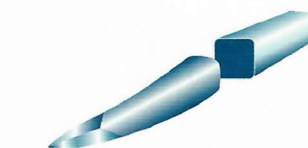
Cette aiguille combine la pénétration initial d'une aiguille triangulaire grâce à ses quatre sommets coupants affûtés avec le minimum trauma d'une aiguille ronde. Sont spéciales pour une pénétration facile de tous les tissus calcifiés et fibreux.

Indications: Tissus calcifiés, sternum, périoste, périchondre, orthopédie, trachée, bronches, pharynx et vasculaire.

Trocar

Esta aguja combina la penetración inicial de una aguja triangular por sus cuatro vértices cortantes y afilados con la minimización traumática de una aguja redonda. Son especiales para una fácil penetración de los tejidos calcificados y fibrosos.

Indicaciones: Tejidos calcificados, esternón, periostio, pericondrio, ortopedia, tráquea, bronquios, faringe y vascular.



Trocar square body

The needles with a trocar point provide a high power of penetration due to its four cutting sharp vertex and a minimum tissue trauma.

The main benefit of the square body is its high resistance to deformation and rupture with small diameters needles. They provide an accurate and atraumatic penetration.

Indications: Cardiac and vascular surgery.

Trocart corps carré

Les aiguilles avec pointe trocar possèdent un élevé pouvoir de pénétration grâce à leurs quatre sommets coupants affûtés et un minime trauma tissulaire.

L'avantage principal du corps carré est son élevé résistance à la déformation et à la rupture en aiguilles de diamètre petit. Elles permettent une pénétration atraumatique et précise.

Indications: Chirurgie cardiaque et vasculaire.

Trocar cuerpo cuadrado

Las agujas con punta trocar poseen un elevado poder de penetración por sus cuatro vértices cortantes afilados y un mínimo trauma tisular.

La principal ventaja del cuerpo cuadrado es su elevada resistencia a la deformación y rotura en agujas con diámetros pequeños. Permiten una penetración atraumática y precisa.

Indicaciones: Cirugía cardíaca y vascular.

1/2 circle 1/2 cercle 1/2 círculo

round body
corps cylindrique
cuerpo cilíndrico



10 mm		C6
13 mm		C8
15 mm		C10
18 mm		C11
20 mm		C12
22 mm		C14
26 mm		C16
30 mm		C20
37 mm		C24
40 mm		C26
45 mm		C30
48 mm		C33
65 mm		C40
76 mm		C50

cutting body
corps triangulaire
cuerpo triangular



8 mm / 200 micras		CT
8 mm / 220 micras		CT
10 mm		TC6
13 mm		TC8
15 mm		TC10
18 mm		TC11
20 mm		TC12
22 mm		TC14
26 mm		TC16
30 mm		TC20
37 mm		TC24
40 mm		TC26
45 mm		TC30
48 mm		TC33
55 mm		TC35

round body trocar point
corps cylindrique pointe trocar
cuerpo cilíndrico punta trocar



10 mm		PTC6
13 mm		PTC8
15 mm		PTC10
18 mm		PTC11
20 mm		PTC12
26 mm		PTC16
30 mm		PTC20
37 mm		PTC24
40 mm		PTC26
45 mm		PTC30
48 mm		PTC33
55 mm		PTC35

square body
corps carré
cuerpo cuadrado



10 mm		SC6
13 mm		SC8
15 mm		SC10
18 mm		SC11
20 mm		SC12
22 mm		SC14
26 mm		SC16

square body trocar point
corps carré pointe trocar
cuerpo cuadrado punta trocar



10 mm		SPTC6
13 mm		SPTC8
15 mm		SPTC10
18 mm		SPTC11
20 mm		SPTC12
26 mm		SPTC16



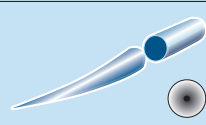
3/8 circle 3/8 cercle 3/8 círculo

cutting body precision point
corps triang. pointes de précision
cuerpo triang. punta de precisión



11 mm		ATB8
13 mm		ATB10
15 mm		ATB12
19 mm		ATB15
24 mm		ATB19
25 mm		ATB20

round body
corps cylindrique
cuerpo cilíndrico



4 mm / 100 micras		RB
4 mm / 150 micras		RB
5 mm / 100 micras		RB
6,4 mm / 150 micras		RB
8 mm / 200 micras		B6
10 mm / 230 micras		B8
12 mm / 230 micras		B10
16 mm		B12
18 mm		B13
20 mm		B15
26 mm		B20
32 mm		B24

cutting body
corps triangulaire
cuerpo triangular



8 mm / 220 micras		CT
11 mm		TB8
12 mm		TB10
16 mm		TB12
19 mm		TB15
21 mm		TB17
24 mm		TB19
26 mm		TB20
30 mm		TB24
37 mm		TB26
39 mm		TB30
45 mm		TB33
50 mm		TB40
60 mm		TB50
80 mm		TB63
90 mm		TB75

square body trocar point
corps carré pointe trocar
cuerpo cuadrado punta trocar



9,3 mm		SPTB8
12 mm		SPTB10
16 mm		SPTB12
18 mm		SPTB13
19 mm		SPTB15
24 mm		SPTB19
26 mm		SPTB20

round body trocar point
corps cylindrique pointe trocar
cuerpo cilíndrico punta trocar



9,3 mm		PTB8
12 mm		PTB10
16 mm		PTB12
18 mm		PTB13
19 mm		PTB15
24 mm		PTB19
26 mm		PTB20

square body
corps carré
cuerpo cuadrado



8 mm		SB6
10 mm		SB8
12 mm		SB10
16 mm		SB12
18 mm		SB13
20 mm		SB15



round body blunt point
corps cylindrique pointe mousse
cuerpo cilíndrico punta roma



64 mm		B50
-------	---	-----

spatulated

spatulées

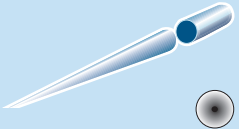
espatulada

1/2 circle 1/2 cercle 1/2 circulo	3/8 circle 3/8 cercle 3/8 circulo	1/4 circle 1/4 cercle 1/4 circulo	straight droite recte
5,6 mm / 150 micras  CTS	4 mm / 100 micras  CTS	6 mm / 350 micras  CTS	16 mm / 150 micras  TRS
8 mm / 220 micras  CTS	5,6 mm / 150 micras  CTS	8 mm / 250 micras  CTS	
8 mm / 230 micras  CTS	6 mm / 150 micras  CTS	8 mm / 350 micras  CTS	
8 mm / 300 micras  CTS	6 mm / 220 micras  CTS	8 mm / 360 micras  CTS	
	6,2 mm / 150 micras  CTS	8,5 mm / 350 mm  CTS	
	6,4 mm / 200 micras  CTS		
	6,6 mm / 200 micras  CTS		
	8 mm / 200 micras  CTS		

straight

droite

recta

cutting body corps triangulaire cuerpo triangular		50 mm	TR50
		60 mm	TR60
		65 mm	TR65
		75 mm	TR75
round body corps ronde cuerpo redondo		70 mm	R70

J shape

hameçon

anzuelo

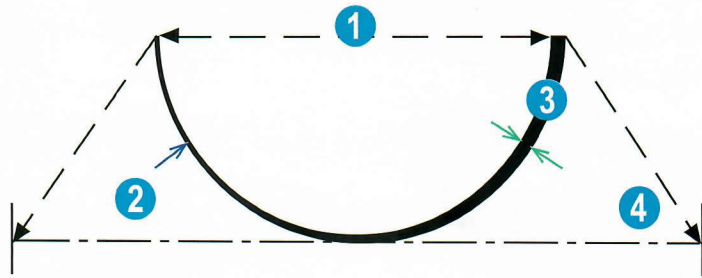
round body trocar point corps cylindrique pointe trocar cuerpo cilíndrico punta trocar		30 mm	
round body corps cylindrique cuerpo cilíndrico		30 mm	

Anatomy of a needle

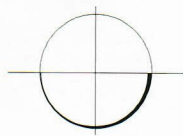
Anatomie d'une aiguille

Anatomía de una aguja

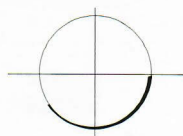
- 1 cord length**
corde
cuerda
- 2 body**
corps
cuerpo
- 3 diameter**
diamètre
diámetro
- 4 length of the extended needle**
longueur de l'aiguille allongée
longitud de una aguja estirada



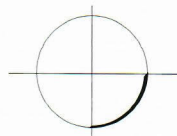
Needle shape Forme de l'aiguille Forma de la aguja



1/2 circle
1/2 cercle
1/2 círculo



3/8 circle
3/8 cercle
3/8 círculo



1/4 circle
1/4 cercle
1/4 círculo



straight
droite
recta



J shape
hameçon
anzuelo

Box label Étiquette boîte Etiqueta caja

USP non metric
USP non métrique
USP no métrico

Metric gauge European Pharmacopoeia
Calibre métrique Pharmacopée Européenne
Calibre métrico Farmacopea Europea

Material length
Longueur du fil
Largo del hilo

Code number
Code
Código

Batch number
Lot
Lote

Expiry date. Year and month
Péremption. Année et mois
Caducidad. Año y mes

CE Mark
Marquage CE
Marcado CE

Do not re-use
À usage unique
Un solo uso

Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor

Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado

Method of sterilisation. EO = Ethylene oxide R = Gamma irradiation
Méthode de stérilisation. EO = Oxyde d'éthylène R = Irradiations gamma
Método de esterilización. EO = Óxido de etileno R = Rayos gamma

See instructions for use
Voir notice
Ver instrucciones de uso

Do not re-sterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar

Code DataMatrix
Code DataMatrix
Código DataMatrix

Needle description
Description aiguille
Descripción aguja

Needle point profile
Profil pointe aiguille
Perfil punta aguja

Box quantity
Quantité boîte
Cantidad caja

Thread colour multilingual labelling
Couleur fil etiquette multilingue
Color hilo etiqueta multilingüe

Material type and description
Type de matériel et description
Tipo de material y descripción

Gamma sterilisation indicator
Indicateur stérilisation Gamma
Indicador esterilización Gamma





Laboratorio Aragón

**Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona
España
Tel. +34 93 204 22 12
Fax +34 93 203 26 09
export@laboratorioarago.com
www.laboratorioarago.com**

Aragó



Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles



Absorbable sutures

Sutures résorbables

Suturas absorbibles

03 PGA

Braided polyglycolic acid coated Acide polyglycolique tressé enduit *Ácido poliglicólico trenzado recubierto*

09 PGA Rapid

Braided polyglycolic acid coated Acide polyglycolique tressé enduit *Ácido poliglicólico trenzado recubierto*

14 PDO

Polydioxanone monofilament Monofil de polydioxanone *Monofilamento de polidioxanona*

19 Poliglecaprone

Polyglycolic acid and caprolactone monofilament Monofil d'acide polyglycolique et caprolactone
Monofilamento de ácido poliglicólico y caprolactona

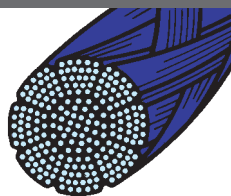
Aragó

PGA

Braided polyglycolic acid coated

Acide polyglycolique tressé enduit

Ácido poliglicólico trenzado recubierto



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Reference catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



Sterilized by EO
Méthode de stérilisation à l'oxyde d'éthylène
Esterilización por óxido de etileno



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



0318

CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure

Braided absorbable coated. Polyglycolic Acid. Suture of great tensile force and prolonged absorption. Smooth and flexible with great security in the knot, allowing to slide it facility minimum tissue reaction and optimal compatibility.

composition

Polyglycolic acid coated

colour

Violet ● / Undyed ●

tissue reaction

Minimum

tensile strength

Loss of the progressive resistance half reduced after 14-16 days.

reabsorption

Absorbable hydrolytic degradation. Full degradation completed 90 days.

characteristics

Are degraded in the organism not being necessary to pull out the suture.

sterilization

Ethylene Oxide

indications

Abdominal and thoracic closing, subcutaneous tissue. Generally, when an absorbable suture is needed and to avoid a tissue reaction. Not for use in cardiovascular tissue and/or neural tissue.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36 units

structure

Synthétique résorbable tressé imprégné. Acide polyglycolique tressé, enrobé. Violet. Fil très résistant à la traction et à résorption prolongée. Doux et souple, il offre une grande sécurité au niveau du nœud et il passe facilement. Réaction tissulaire minimale et compatibilité optimale.

composition

Acide polyglycolique enduit

couleur

Violet ● / Incolore ●

réaction tissulaire

Minime

résistance à la traction

Perte de résistance progressive, réduite à la moitié après 14-16 jours.

résorption

Dégradation hydrolytique. Résorption totale à peu près 90 jours.

caractéristiques

Se dégrade dans l'organisme sans qu'il soit nécessaire l'ablation ultérieure des points de suture.

stérilisation

Oxyde d'éthylène

indications

Fermetures abdominales et thoraciques, tissu sous-cutané. Plus généralement, toutes les fois qu'un fil résorbable est nécessaire et que l'on ne veut pas provoquer une réaction tissulaire indésirable. Ne pas utiliser en tissu cardiovasculaire et/ou neural.

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36 unités

estructura

Sintético absorbible tressado impregnado. Ácido Poliglicólico Trenzado, recubierto. Violeta. Sutura de gran fuerza tensil y absorción prolongada. Suave y flexible con gran seguridad en el nudo, permitiendo deslizarlo con facilidad. Mínima reacción tisular y compatibilidad óptima.

composición

Ácido poliglicólico recubierto

color

Violeta ● / Incoloro ●

reacción tisular

Mínima

fuerza tensil

Pérdida de la resistencia progresiva, reducida a la mitad después de 14-16 días.

absorción

Degradación hidrolítica. Absorción total a los 90 días aproximadamente.

características

Se degrada en el organismo no siendo necesario retirar los puntos realizados en él.

esterilización

Óxido de etileno

indicaciones

Cierres abdominales y torácicos, tejido subcutáneo. En general, donde se necesita una sutura absorbible y no sea deseable una reacción tisular. No debe usarse en tejido cardiovascular y/o neural

presentación

Cajas de 12, 24 y 36 unidades

ligatures - pre-cut sutures

ligatures - brins

ligaduras - hebras

	couleur couleur color	violet violet violeta		usp/met		gauge calibre <i>calibre</i>							
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
140 cm				38213	38077	38010	38014	38016	38018	38423			
150 cm											38427		
250 cm				38204	38205	38206	38207	38208	38209				
3x45 cm				38442	38267	38114	38009	38013	38036	38037			

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO

		colour couleur color	violet violet violeta	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
C8	13 mm		70 cm	38301	38115	38169								
C10	15 mm		70 cm	38362	38347	38288	38210							
C11	18 mm		70 cm	38411	38087	38030	38031	38120						
C12	20 mm		70 cm			38181	38059	38269	38527	38528				
C14	22 mm		70 cm			38021	38002	38184	38203	38260				
			90 cm				38351	38421	38480	38487	38488			
C16	26 mm		70 cm		38121	38096	38003	38005	38032	38102				
			90 cm				38877	38257						
C16	26 mm		70 cm				38424							
			90 cm					38445						
C20	30 mm		70 cm				38060	38007	38056	38045				
			90 cm				38524	38876		38443				
C24	37 mm		70 cm				38101	38047	38050	38035	38075			
			90 cm				38083	38252	38132	38237	38276			
C26	40 mm		70 cm					38229	38084	38061	38093			
			90 cm						38137	38202	38227	38497		
C33	48 mm		70 cm						38230	38071	38072			
			90 cm						38140	38119	38017			
C40	65 mm		90 cm							38380				

needle length and descriptionlongueur et description de l'aiguillelongitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO

	colour couleur color	violet violet violeta	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
C33	48 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						38529	38429	38430		

1/2 circle CUTTING BODY1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
TC10	15 mm		45 cm	38509	38510	38512								
				70 cm	38337	38308	38338							
TC11	18 mm		45 cm		38511	38513	38515							
			70 cm		38231	38081	38080	38291						
			90 cm				38485							
TC12	20 mm		45 cm			38514								
			70 cm			38103	38022							
			90 cm						38486					
TC14	22 mm		45 cm				38286	38516						
			70 cm			38266	38106	38107	38379					
TC16	26 mm		70 cm			38217	38024	38028	38243	38167				
			90 cm					38483	38476	38481				
TC20	30 mm		70 cm				38212	38128	38033	38062				
			90 cm							38482				
			120 cm						38436	38432				
TC24	37 mm		70 cm				38275	38053	38097	38054	38063			
			90 cm				38474	38473	38225	38048	38029			
TC26	40 mm		70 cm					38496	38051	38044	38055			
			90 cm						38240	38015	38244			
TC33	48 mm		90 cm						38039	38040	38298	38448		

straight CUTTING BODYdroite CORPS TRIANGULAIRErecta CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
TR60	60 mm		70 cm				43039	43017					

1/2 circle ROUND BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocart**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

colour
couleur
color

violet
violet
violeta

length
longueur
longitud

usp/met

gauge calibre calibre

				6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5	3-4 6	5 7
PTC11	18 mm		70 cm			38105	38475	38431					
PTC16	26 mm		70 cm				38134	38135					
PTC20	30 mm		70 cm						38358	38280			
PTC24	37 mm		70 cm					38359	38116	38117			
PTC26	40 mm		90 cm					38222					
PTC33	48 mm		90 cm						38262	38263	38264		

3/8 circle CUTTING BODY**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR

colour
couleur
color

violet
violet
violeta

length
longueur
longitud

usp/met

gauge calibre calibre

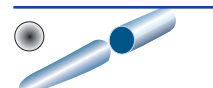
				6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5	3-4 6	5 7
TB10	12 mm		45 cm	38476	38194	38192							
			70 cm	38300	38185								
TB12	16 mm		45 cm		38422	38517	38163						
			70 cm		38160	38162	38076						
TB15	19 mm		45 cm			38319	38318	38519					
			70 cm		38147	38019	38023	38027					
			90 cm				38484						
TB19	24 mm		45 cm			38518	38183	38520					
			70 cm			38104	38020	38026	38034	38268			
TB20	26 mm		70 cm				38082	38066					
TB24	30 mm		70 cm				38530	38058	38057	38155			
TB26	37 mm		70 cm				38065	38161	38419	38164	38196		
TB30	39 mm		70 cm						38367	38523	38165		

needle length and descriptionlongueur et description de l'aiguillelongitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR

		colour couleur color	undyed incolore incoloro	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
TB10	12 mm			45 cm	43032	43031	43030							
TB12	16 mm			45 cm		43035	43034	43033						
TB15	19 mm			45 cm		43027	43023	43028	43037	43036				
TB19	24 mm			45 cm			43057	43058	43059					
				70 cm			43020	43021	43038					

3/8 circle ROUND BODY blunt point3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE pointe mousse3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO punta roma

		colour couleur color	violet violet violeta	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre <i>calibre</i>							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
B50														

3/8 circle ROUND BODY trocar point3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE pointe trocar3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO punta trocar

		colour couleur color	violet violet violeta	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
PTB10	12 mm			70 cm	38324	38401								

3/8 circle CUTTING BODY precision point3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE pointe précision3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR punta precisión

		colour couleur color	undyed incolore incoloro	 length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4	5
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7
ATB8	11 mm			45 cm	43054									
ATB10	13 mm			45 cm		43048	43008							
ATB12	15 mm			45 cm		43011	43060							
				70 cm			43009							
ATB15	19 mm			45 cm			43061	43005						
				70 cm			43041	43042						
ATB19	24 mm			45 cm			43062	43063						
				70 cm				43040	43055					
ATB20	25 mm			70 cm			43010							

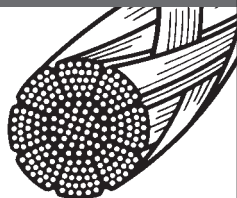
Aragó

PGA Rapid

Braided polyglycolic acid coated

Acide polyglycolique tressé enduit

Ácido poliglicólico trenzado recubierto



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos

	Batch number N° lot N° lote
	Catalogue reference Référence catalogue Referencia de catálogo
	Do not reuse Une seule utilisation Un solo uso
	Do not reesterilize Ne pas re-stériliser No reesterilizar
	Expiry date yyyy-mm (year-month) Caducité aaaa-mm (année-mois) Caducidad aaaa-mm (año-mes)
	sterilized by gamma rays stérilisation par irradiation gamma esterilización por rayos gamma
	Keep away from sunlight Protéger de la lumière et de la chaleur Proteger de la luz y el calor
	Do not use if package is damaged Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé No utilizar si el envase está deteriorado
	See instructions of use Voir instructions d'usage Ver instrucciones de uso
	Manufacturer Fabricant Fabricante
	CE-mark identification number of notified body. Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires. Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria
de Productos Sanitarios

structure

Synthetic Braided
Absorbable Coated

composition

Polyglycolic acid
coated

colour

Undyed ●

tissue reaction

Minimum

tensile strength

The resistance is half
reduced after 5-7 days.

reabsorption

By hydrolysis.
Full degradation
completed 40 days.

characteristics

A great tensile
strength, high flexibility,
easy and secure knot.

sterilization

Gamma irradiation

indications

Epidermal sutures,
paediatric surgery,
episiotomies,
circumcision, closure
of the oral mucosa.
Ophthalmic surgery.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36
units

structure

Synthétique absorbable
tressé enduit

composition

Acide polyglycolique
enduit

couleur

Incolore ●

réaction tissulaire

Minime

résistance à la traction

La résistance est réduite
à la moitié après 5-7
jours.

résorption

Dégradation hydrolytique.
Résorption totale après
40 jours.

caractéristiques

Fil très résistant et
complètement flexible. Il
offre une grande sécurité
au niveau du noeud et il
passe facilement.

stérilisation

Irradiations gamma

indications

Fermetures de
l'épiderme, chirurgie
pédiatrique,
épisiotomies,
circoncision, fermeture
de la muqueuse orale.
Chirurgie ophtalmique.

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36
unités

estructura

Sintético absorbible
trenzado recubierto

composición

Ácido poliglicólico
recubierto

color

Incoloro ●

reacción tisular

Mínima

fuerza tensil

Tras 5-7 días la
resistencia se reduce a
la mitad.

absorción

Degradación hidrolítica.
Absorción total a los 40
días.

características

Sutura de gran fuerza
tensil y alta flexibilidad;
permite un nudo fácil y
seguro.

esterilización

Rayos gamma

indicaciones

Cicatrices cutáneas,
cirugía pediátrica,
episiotomías,
circuncisión, cierre de la
mucosa bucal. Cirugía
oftálmica.

presentación

Cajas de 12, 24 y 36
unidades

pre-cut sutures

brins

hebras



usp/met

gauge calibre calibre

colour undyed
couleur incolore
color incoloro

length
longueur
longitud

6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
			42113	42114	42115	42116	
			42014	42015	42016	42017	

3 x 70 cm

3 x 45 cm

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO



usp/met

gauge calibre calibre

colour undyed
couleur incolore
color incoloro

length
longueur
longitud

6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
42220							
	42021	42099	42032	42046			
		42003	42031	42106			
			42006	42045	42101	42069	
						42068	
				42123	42124		
				42125	42126	42127	42218
					42054	42066	42078
					42053	42194	42219

C8

13 mm



70 cm

C11

18 mm



70 cm

C14

22 mm



70 cm

C16

26 mm



70 cm

C20

30 mm



70 cm

90 cm

C24

37 mm



90 cm

C26

40 mm



90 cm

C33

48 mm



90 cm

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle CUTTING BODY**1/2 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**1/2 círculo** CUERPO TRIANGULAR

usp/met

gauge calibre calibre

		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TC16	26 mm			70 cm			42022	42027	42038	42049		
TC20	30 mm			70 cm					42037	42048	42061	
TC24	37 mm			90 cm					42117	42102	42059	
TC26	40 mm			90 cm						42103	42118	42207
TC33	48 mm			90 cm						42119		

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocar**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

usp/met

gauge calibre calibre

		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
PTC20	30 mm			90 cm					42120	42121	42122	
PTC24	37 mm			90 cm					42107	42088	42100	
PTC26	40 mm			90 cm						42104	42109	
PTC33	48 mm			90 cm						42105	42110	

3/8 circle CUTTING BODY**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR

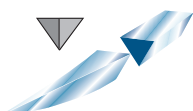
		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre						
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TB10	12 mm			45 cm		42129	42130					
	70 cm					42019	42002					
TB12	16 mm			45 cm		42215	42131					
	70 cm						42136	42137				
TB15	19 mm			70 cm			42001	42005	42034			
TB19	24 mm			70 cm				42132	42133			
TB26	37 mm			70 cm				42134	42135			

3/8 circle CUTTING BODY
precision point**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE
pointe précision**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR
punta precisión

		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre						
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
ATB8	11 mm			70 cm	42159							
ATB10	13 mm			45 cm		42147	42138					
ATB12	15 mm			45 cm		42221						
	70 cm						42148					
ATB15	19 mm			70 cm			42149	42150	42193			
ATB19	24 mm			70 cm				42152	42208			

3/8 circle ROUND BODY
trocar point**3/8 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocar**3/8 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre						
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
PTB10	12 mm			70 cm		42157						
PTB12	16 mm			70 cm				42204				
PTB13	18 mm			70 cm			42128	42158				

straight CUTTING BODY**droite** CORPS TRIANGULAIRE**recta** CUERPO TRIANGULAR

		colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre						
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TR50	50 mm			70 cm			42139					
TR60	60 mm			70 cm					42209			

Aragó

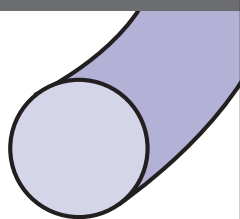
PDO

Polydioxanone monofilament

Monofil de polydioxanone

Monofilamento de polidioxanona

PDO



Symbols explanation

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



Sterilized by EO
Méthode de stérilisation à l'oxyde d'éthylène
Esterilización por óxido de etileno



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria
de Productos Sanitarios

structure
Monofilament

structure
Monofil

estructura
Monofilamento

composition
Polydioxanone

composition
Polydioxanone

composición
Polidioxanona

colour
Violet ●

couleur
Violet ●

color
Violeta ●

tissue reaction
Minimum

réaction tissulaire
Minime

reacción tisular
Mínima

tensile strength
After two weeks, the tensile strength is approximately 70-80% depending on USP size. After 4 weeks the tensile strength is 60% - 70%.

résistance à la traction
Après deux semaines, la résistance du fil est de 70-80% à peu près, selon la mesure de l'USP. Après quatre semaines, la résistance du fil est de 60-70%.

fuerza tensil
Después de dos semanas, la fuerza tensil es del 70-80%, dependiendo de la medida del USP. Después de cuatro semanas, la fuerza tensil es del 60-70%.

reabsortion
The total absorption is complete at 180 days approximately.

résorption
Résorption totale aux 180 jours approximativement.

absorción
La absorción total se produce a los 180 días aproximadamente.

characteristics
Great tensile strength, high flexibility, easy and secure knot.

caractéristiques
Haute résistance du fil, grande flexibilité, noeud facile et sûr.

características
Gran fuerza tensil, elevada flexibilidad, nudo fácil y seguro.

sterilization
Ethylene Oxide

stérilisation
Oxyde d'éthylène

esterilización
Óxido de Etileno

indications
Soft tissue approximation including paediatric uses; ophthalmic surgery and microsurgery.

indications
Aproximation de tissus mous y compris l'usage pédiatrique; chirurgie ophtalmique et microchirurgie.

indicaciones
Aproximación de tejidos blandos incluyendo el uso pediátrico; cirugía oftálmica y microcirugía.

packaging
Boxes of 12, 24 and 36 units

conditionnement
Boîtes de 12, 24 et 36 unités

presentación
Cajas de 12, 24 y 36 unidades

				usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
C8	13 mm			45 cm	45046	45048	45054					
C11	18 mm			70 cm		45078	45079	45104				
C12	20 mm			70 cm				45105				
C14	22 mm			70 cm			45047	45080				
C16	26 mm			70 cm			45056	45017	45022	45026		
C20	30 mm			70 cm				45081	45082	45057	45031	
C24	37 mm			70 cm					45111	45110	45129	
				90 cm						45038	45058	
C26	40 mm			90 cm								45036
C26	40 mm			150 cm						45083	45061	
C33	48 mm			90 cm						45028	45044	
C33	48 mm			150 cm						45062	45042	

1/2 circle CUTTING BODY**1/2 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**1/2 círculo** CUERPO TRIANGULAR

				usp/met	gauge calibre calibre							
		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TC14	22 mm			45 cm				45090				
				70 cm							45084	
TC16	26 mm			70 cm					45085			
TC26	40 mm			90 cm						45043	45072	
TC33	48 mm			90 cm						45075	45076	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocar**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

				usp/met	gauge calibre calibre							
		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
PTC24	37 mm			70 cm					45023			
PTC26	40 mm			90 cm						45030	45035	
PTC33	48 mm			90 cm							45053	
PTC33	48 mm			150 cm						45051	45052	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

straight CUTTING BODY**droite** CORPS TRIANGULAIRE**recta** CUERPO TRIANGULAR

				usp/met	gauge calibre calibre							
		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TR60	60 mm			70 cm			45101	45021	45113			

				usp/met		gauge calibre calibre						
				length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TB10	12 mm		45 cm	45100	45097							
TB12	16 mm		45 cm		45093	45099						
TB15	19 mm		45 cm				45091	45092				
TB19	24 mm		70 cm					45096	45098			
TB19	24 mm		70 cm								45086	

				usp/met		gauge calibre calibre						
				length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
ATB8	11 mm		45 cm	45106								
ATB10	13 mm		45 cm	45114	45107	45108						
ATB12	15 mm		45 cm				45109	45115				
ATB15	19 mm		45 cm				45014	45116	45117			
ATB19	24 mm		70 cm					45118	45119			

Aragó

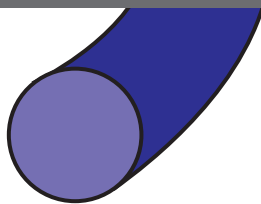
Poliglecaprone

**Polyglycolic acid and caprolactone
monofilament**

Monofil d'acide polyglycolique
et caprolactone

*Monofilamento de ácido poliglicólico
y caprolactona*

Poliglecaprone



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos

	Batch number N° lot N° lote
	Catalogue reference Reference catalogue Referencia de catálogo
	Do not reuse Une seule utilisation Un solo uso
	Do not reesterilize Ne pas re-stériliser No reesterilizar
	Expiry date yyyy-mm (year-month) Caducité aaaa-mm (année-mois) Caducidad aaaa-mm (año-mes)
	Sterilized by EO Méthode de stérilisation à l'oxyde d'éthylène Esterilización por óxido de etileno
	Keep away from sunligh Protéger de la lumière et de la chaleur Proteger de la luz y el calor
	Do not use if package is damaged Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé No utilizar si el envase está deteriorado
	See instructions of use Voir instructions d'usage Ver instrucciones de uso
	Manufacturer Fabricant Fabricante
	CE-mark identification number of notified body. Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires. Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Comunitaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure

Polyglycolic acid and caprolactone monofilament

composition

Polyglycolic acid and caprolactone

colour

Violet ● / Undyed ●

tissue reaction

Minimum

tensile strength

After the implant, the remaining resistance of the violet after 7 days is of 55% and after 14 days is of 30%.

It keeps the tensile strength 28 days.

The remaining resistance of the undyed after 7 days is of 45% and after 14 days is of 20%. It keeps the tensile strength 21 days.

reabsorption

By hydrolysis. Full degradation completed 90 - 110 days

characteristics

Excellent tensile strength. Resistant at the knot broken. Secure knot tying. Excellent handling. Minimum memory effect.

sterilization

Ethylene Oxide

indications

General and digestive surgery, paediatric, gynaecological, obstetrics, plastic, urology and ligatures. Specially indicated for the fragile tissues.

packaging

Boxes of 24 and 36 units

structure

Monofil d'acide polyglycolique et caprolactone

composition

Acide polyglycolique et caprolactone

couleur

Violet ● / Incolore ●

réaction tissulaire

Minime

résistance à la traction

Dès l'implantation, la résistance qui reste du violet après 7 jours est du 55% et après 14 jours est du 30%.

Garde la résistance à la traction 28 jours.

La résistance qui reste de l'incolore après 7 jours est du 45% et après 14 jours est du 20%. Garde la résistance à la traction 21 jours.

résorption

Dégradation hydrolitique. Résorption totale aux 90 - 110 jours.

caractéristiques

Excellente résistance à la traction. Résistant à la rupture dans le nœud. Sécurité au nœud. Facilité d'utilisation. Minimum effet mémoire

stérilisation

Oxyde d'éthylène

indications

Chirurgie générale et digestive, pédiatrie, gynécologique, obstétricale, plastique, urologique et ligatures. Spécialement indiqué pour les tissus fragiles.

conditionnement

Boîtes de 24 et 36 unités

estructura

Monofilamento de ácido poliglicólico y caprolactona

composición

Ácido poliglicólico y caprolactona

color

Violeta ● / Incoloro ●

reacción tisular

Mínima

fuerza tensil

Tras la implantación, la resistencia remanente del violeta a los 7 días es de un 55% y a los 14 días, es de un 30%. Mantiene la fuerza tensil 28 días.

La resistencia remanente del incoloro a los 7 días es de un 45% y a los 14 días es de un 20%. Mantiene la fuerza tensil 21 días.

absorción

Degradación hidrolítica. Absorción total a los 90 - 110 días.

características

Excelente resistencia a la tracción. Resistente a la rotura en nudo. Seguridad en el anudado. Excelente manejabilidad. Mínimo efecto memoria.

esterilización

Óxido de Etileno

indicaciones

Cirugía general, cirugía digestiva, cirugía pediátrica, ginecología y obstetricia, cirugía plástica, urología y ligaduras. Especialmente indicado para los tejidos frágiles.

presentación

Cajas de 24 y 36 unidades

1/2 circle ROUND BODY**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO

				usp/met		gauge calibre calibre							
				colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4
C8	13 mm		70 cm	47001	47002								
C11	18 mm		70 cm	47003	47004	47005	47006						
C14	22 mm		70 cm			47007	47008	47058					
C16	26 mm		70 cm			47009	47010	47011	47012	47013			
C16	26 mm		70 cm				47023	47024					
C20	30 mm		70 cm				47014	47015	47016	47059			
C24	37 mm		90 cm					47017	47018	47019			
C26	40 mm		90 cm						47020	47021	47060		
C33	48 mm		90 cm							47022			

1/2 circle CUTTING BODY**1/2 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**1/2 círculo** CUERPO TRIANGULAR



				usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	violet violet violeta	 length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TC14	22 mm			70 cm				47061	47062			
TC16	26 mm			70 cm			47072	47036	47037	47051	47073	
TC20	30 mm			70 cm					47038	47039	47063	
TC24	37 mm			70 cm					47040	47041	47042	
TC26	40 mm			90 cm						47064	47043	47044
TC33	48 mm			90 cm							47065	47045

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY
trocar point

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocart

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

				usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
PTC16	26 mm			70 cm				47025	47026	47027	47028	
PTC24	37 mm			90 cm					47029	47030	47031	
PTC26	40 mm			90 cm						47032	47033	
PTC33	48 mm			90 cm						47034	47035	47074
PTC33	48 mm			150 cm						47066	47067	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR

				usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	violet -undyed violet - incolore violeta - incoloro	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TB8	11 mm			45 cm	48001							
TB10	12 mm			45 cm		48002						
TB12	16 mm			45 cm		48003	48004	48016				
TB15	19 mm			45 cm		48017	48005	48006				
				70 cm			47068	47069				
TB19	24 mm			70 cm				48007	48008	48009	48010	
				70 cm				47052	47053	47054	47070	
TB24	30 mm			70 cm					48011	48012	48013	48018
				70 cm					47055	47056	47057	47071

			colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
ATB8	11 mm				45 cm	48019	48020	48021					
ATB12	15 mm				45 cm		48022	48023	48024				
ATB15	19 mm				45 cm			48025	48026				
ATB19	24 mm				70 cm				48027	48028			

			colour couleur color	undyed incolore incolore	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TR60	60 mm				70 cm				48014	48015			

pre-cut sutures		brins		hebras								
				usp/met		gauge calibre calibre						
	colour couleur color	violet violet violeta	●	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
140 cm								47046	47047	47048	47049	47050



Laboratorio Aragón

Salvador Mundi, 11

08017 Barcelona

España

Tel. +34 93 204 22 12

Fax +34 93 203 26 09

export@laboratorioarago.com

www.laboratorioarago.com

Aragó



Non-absorbable sutures

Sutures non résorbables

Suturas no absorbibles



Non-absorbable sutures

Sutures non résorbables

Suturas no absorbibles

03 Polypropylene

Monofilament polypropylene Polypropylène monofil *Polipropileno monofilamento*

09 Norefil

PVDF monofilament PVDF monofil *Monofilamento PVDF*

15 Supolene

Braided polyester coated PTFE Polyester tressé traité PTFE *Poliéster trenzado recubierto PTFE*

19 Terylene

Braided polyester Polyester tressé *Poliéster trenzado*

24 Silk

Braided silk Soie tressée *Seda trenzada*

30 Nylon

Polyamide monofilament Polyamide monofil *Monofilamento de poliamida*

37 Supramid

Polyamide multifilament coated Multifilament de polyamide gainé *Multifilamento de poliamida envainado*

41 Surgical stainless steel wire

Surgical stainless steel wire monofilament Fil d'acier chirurgical inoxydable monofil *Hilo de acero quirúrgico inoxidable monofilamento*

Aragó

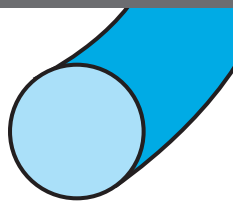
Polypropylene

Monofilament polypropylene

Polypropylène monofil

Polipropileno monofilamento

Polypropylene



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



Sterilized by EO
Méthode de stérilisation à l'oxyde d'éthylène
Esterilización por óxido de etileno



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria

de Productos Sanitarios

structure

Monofilament
polypropylene

structure

Polipropylène
monofilament

estructura

Monofilamento de
Polipropileno

composition

Polypropylene

composition

Polypropylène

composición

Polipropileno

colour

Blue ●

couleur

Bleu ●

color

Azul ●

tissue reaction

Minimum

réaction tissulaire

Minime

reacción tisular

Mínima

reabsortion

Non-absorbable.
Remains indefinitely
encapsulated in body
tissues.

résorption

Non résorbable. Reste
capsulé indéfiniment
dans l'organisme.

absorción

No absorbible.
Permanece encapsulado
en el organismo de
forma indefinida.

characteristics

High Tensile Strength.
Great chemical and
biological inertia. Easy
displacement through
tissues.

caractéristiques

Bonne résistance
à la traction. Glisse
facilement à travers les
tissus. Grande inertie
chimique et biologique.

características

Buena resistencia
a la tracción, fácil
deslizamiento a través
de los tejidos, de
gran inercia química y
biológica.

sterilization

Ethylene Oxide

stérilisation

Oxyde d'éthylène

esterilización

Oxido de Etileno

indications

Plastic and
cardiovascular surgery.
Repair of nerves and
aponeurosis abdominal
wall. Vascular
anastomosis, hernia.

indications

Chirurgie plastique,
cardio-vasculaire,
réparation de nerfs
et aponévrose,
paroi abdominale.
Anastomoses
vasculaires, hernie.

indicaciones

Cirugía plástica.
Cardiovascular.
Reparación de nervios
y aponeurosis, pared
abdominal. Anastomosis
vasculares, hernia.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36
units

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36
unités

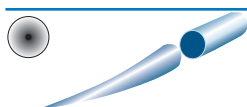
presentación

Cajas de 12, 24 y 36
unidades

1/2 circle SQUARE BODY**1/2 cercle** CORPS CARRÉ**1/2 círculo** CUERPO CUADRADO



				usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
SC6	10 mm			75 cm	37803							
SC8	13 mm			75 cm	37254							
SC8	13 mm			75 cm	37204	37107						
				90 cm		37425						
SC10	15 mm			75 cm	37210	37108	37113	37120				
				90 cm		37111	37116	37124				
SC11	18 mm			75 cm		37376	37366					
				90 cm		37503			37719			
SC12	20 mm			75 cm		37423	37168	37179	37169			
				90 cm		37424	37341	37155				
SC14	22 mm			90 cm		37844						
SC16	26 mm			75 cm		37411	37114	37121	37170			
				90 cm			37117	37125	37130			

1/2 circle ROUND BODY**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO

			colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
C10	15 mm				75 cm	37243	37010	37011					
					90 cm			37544					
C12	20 mm				75 cm		37101	37182	37427				
					90 cm				37365				
C14	22 mm				75 cm			37894					
C16	26 mm				75 cm				37016	37077	37211		
					90 cm				37264				
C20	30 mm				75 cm					37017	37020		
					90 cm				37576				
C20	30 mm				75 cm			37892					
					90 cm				37322	37323			
C24	37 mm				75 cm						37082	37044	37249
					90 cm						37462	37464	
C24	37 mm				90 cm				37153	37154			
C26	40 mm				75 cm							37093	37099
					90 cm					37268	37269		
					100 cm						37090	37096	
C33	48 mm				100 cm						37895		37896

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

					usp/met	gauge calibre calibre							
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud		0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TC10	16 mm			75 cm			37164						
				90 cm			37647						
TC12	20 mm			75 cm		37067			37073				
				90 cm					37872				
TC14	22 mm			45 cm					37227				
				75 cm				37023	37024				
TC16	26 mm			75 cm				37025	37026	37027			
				90 cm					37560				
TC20	30 mm			75 cm						37079	37131		
TC24	37 mm			90 cm						37732			
				100 cm							37545		
TC26	40 mm			90 cm						37330	37331		
				100 cm						37493		37725	
TC33	48 mm			90 cm								37881	
				100 cm								37499	

3/8 circle SQUARE BODY

3/8 cercle CORPS CARRÉ

3/8 círculo CUERPO CUADRADO

					usp/met	gauge calibre calibre							
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud		0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SB6	8 mm			60 cm		37419							
SB8	10 mm			60 cm		37144							
				75 cm		37097							
				90 cm		37103							
SB10	12 mm			75 cm		37035	37071						
SB10	12 mm			60 cm		37195	37281						
				75 cm		37100	37109						
				90 cm		37104	37157						
SB12	16 mm			75 cm			37413	37237					
				90 cm			37420	37528					
SB13	18 mm			75 cm				37370					
				90 cm			37766						
SB15	20 mm			75 cm				37286					

3/8 circle CUTTING BODY

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR



		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TB8	11 mm			75 cm	37052	37053						
TB10	12 mm			45 cm	37885							
				75 cm	37159	37054						
TB12	16 mm			45 cm	37299	37198						
				75 cm		37057	37058	37059				
				90 cm	37675							
TB15	19 mm			75 cm		37060	37061	37062				
TB20	26 mm			45 cm				37188				
				75 cm			37064	37065	37018	37036		
				90 cm			37733	37457		37434		
TB24	30 mm			75 cm				37013	37043	37045		
				90 cm				37648				
TB26	37 mm			75 cm				37014	37007	37448		
TB30	39 mm			90 cm					37671		37533	37197
				100 cm					37724			

double straight ROUND BODY

double droite CORPS CYLINDRIQUE

doble recta CUERPO CILÍNDRICO

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
R70 70 mm 75 cm								37847			

straight CUTTING BODY

droite CORPS TRIANGULAIRE

recta CUERPO TRIANGULAR



					usp/met		gauge calibre calibre						
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5	
TR60	60 mm			75 cm			37422	37029	37030				
				90 cm			37787	37483	37450				
TR75	75 mm			100 cm					37226				

needle length and description
1/2 circle SQUARE BODY
trocar point

longueur et description de l'aiguille
1/2 cercle CORPS CARRÉ
pointe trocar

longitud y descripción de la aguja
1/2 círculo CUERPO CUADRADO
punta trocar

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SPTC10	15 mm			90 cm			37608					
SPTC11	18 mm			90 cm		37552	37416	37386				
SPTC12	20 mm			90 cm		37189	37115	37122				
SPTC16	26 mm			75 cm				37119				
				90 cm			37158	37123	37129	37835		

1/2 circle ROUND BODY
trocar point

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocar

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
PTC20	30 mm			90 cm					37584			
PTC24	37 mm			75 cm							37006	
				100 cm						37089		

3/8 circle SQUARE BODY
trocar point

3/8 cercle CORPS CARRÉ
pointe trocar

3/8 círculo CUERPO CUADRADO
punta trocar

					usp/met					gauge calibre calibre			
					7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,5	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SPTB8	9,3 mm			60 cm	37959								
SPTB10	12 mm			75 cm		37133	37110						
				90 cm			37112						

3/8 circle CUTTING BODY
precision point

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
pointe précision

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
punta precisión

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
ATB8	11 mm			45 cm	37252							
ATB10	13 mm			45 cm		37139	37747					
ATB12	15 mm			45 cm	37613	37432	37431					
ATB15	19 mm			45 cm			37140	37258				

3/8 circle CUTTING BODY
2 SUTURES WITH VINYL PIPE PER SACHET

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
2 SUTURES AVEC TUBE DE VINYLE PAR SACHET

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
2 SUTURAS CON TUBO DE VINILO POR SOBRE

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TB75	90 mm			50 cm							37138	

Non-absorbable Non résorbables No absorbibles

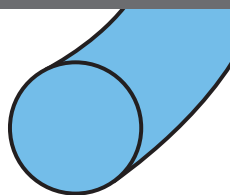
Aragó

Norefil

PVDF monofilament

PVDF monofil

Monofilamento PVDF



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure

PVDF Monofilament

structure

PVDF Monofil

estructura

PVDF Monofilamento

composition

Monofilament of
Vinylidene Polyfluoride.

composition

Monofil de polyfluorure
de vinylidène.

composición

Monofilamento de
Polifluoruro de Vinilideno.

colour

Blue ●

couleur

Bleu ●

color

Azul ●

tissue reaction

Minimum

réaction tissulaire

Minime

reacción tisular

Mínima

reabsortion

Non-absorbable. It
remains encapsulated
in body tissues.

résorption

Non résorbable. Reste
capsulé indéfiniment
dans l'organisme.

absorción

No absorbible.
Permanece encapsulado
en el organismo de
forma indefinida.

characteristics

High tensile strength.
Great chemical and
biological inertia.
Easy displacement
through tissues.
Better resistance than
Polypropylene.

caractéristiques

Bonne résistance à
la traction. Glisse très
bien à travers les tissus.
Grande inertie chimique
et biologique. Résistance
supérieure à celle du
polypropylène.

características

Buena resistencia a
la tracción, muy buen
deslizamiento a través
de los tejidos, de
gran inercia química y
biológica. Resistencia
superior a la del
Polipropileno.

sterilization

Gamma irradiation

stérilisation

Irradiations gamma

esterilización

Rayos gamma

indications

Plastic surgery.
Cardiovascular surgery.
Vascular anastomosis,
hernia.

indications

Chirurgie plastique.
Cardio-vasculaire.
Anastomoses
vasculaires, hernie.

indicaciones

Cirugía Plástica.
Cardiovascular.
Anastomosis vasculares,
hernia.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36
units

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36
unités

presentación

Cajas de 12, 24 y 36
unidades

1/2 circle SQUARE BODY**1/2 cercle** CORPS CARRÉ**1/2 círculo** CUERPO CUADRADO

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
SC6	10 mm			75 cm	39395							
SC8	13 mm			75 cm	39093	39183						
	90 cm					39268						
SC10	15 mm			90 cm		39050	39051	39263				
SC11	18 mm			75 cm			39366	39367				
	90 cm					39350						
SC12	20 mm			90 cm		39132	39089	39163				
SC16	26 mm			75 cm				39044	39007	39018		
	90 cm							39153				
	90 cm						39031	39090	39105			

1/2 circle ROUND BODY**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
C20	30 mm			75 cm				39394	39222	39145		
C24	37 mm			75 cm						39009	39011	39139
	90 cm									39209	39383	
	90 cm							39166	39165			
C26	40 mm			75 cm							39120	
	90 cm								39072	39073		
	100 cm									39296	39192	
C30	45 mm			90 cm						39244	39246	

needle length and description

1/2 circle CUTTING BODY

longueur et description de l'aiguille

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

longitud y descripción de la aguja

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TC16	26 mm			75 cm			39039	39146	39046			
TC20	30 mm			75 cm					39096	39097		
TC24	37 mm			75 cm						39112	39101	

needle length and description

3/8 circle SQUARE BODY

longueur et description de l'aiguille

3/8 cercle CORPS CARRÉ

longitud y descripción de la aguja

3/8 círculo CUERPO CUADRADO

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SB6	8 mm			60 cm	39251							
SB8	10 mm			60 cm	39164							
				75 cm	39069							
SB10	12 mm			75 cm	39299	39167						
SB10	12 mm			75 cm	39030	39081						
				90 cm	39208	39091						
SB12	16 mm			75 cm		39404	39405					
				90 cm		39408	39271					
SB13	18 mm			75 cm			39406					
				90 cm		39378						
SB15	20 mm			75 cm			39407					

needle length and description

3/8 circle CUTTING BODY

longueur et description de l'aiguille

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

longitud y descripción de la aguja

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR

					usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TB10	12 mm			75 cm	39001	39037						
TB12	16 mm			75 cm		39002	39019	39108				
TB15	19 mm			75 cm			39003	39004	39008			
TB19	24 mm			75 cm			39352	39356	39385			

needle length and description
straight CUTTING BODY

longueur et description de l'aiguille
droite CORPS TRIANGULAIRE

longitud y descripción de la aguja
recta CUERPO TRIANGULAR

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TR60	60 mm			75 cm				39016	39021				

needle length and description
1/2 circle SQUARE BODY
trocar point

longueur et description de l'aiguille
1/2 cercle CORPS CARRÉ
pointe trocar

longitud y descripción de la aguja
1/2 círculo CUERPO CUADRADO
punta trocar

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
SPTC11	18 mm			90 cm		39393	39349	39347					
SPTC16	26 mm			90 cm			39262	39109	39033	39397			

needle length and description
1/2 circle ROUND BODY
trocar point

longueur et description de l'aiguille
1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocar

longitud y descripción de la aguja
1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
PTC20	30 mm			90 cm					39368				
PTC24	37 mm			90 cm						39384			
				100 cm						39370	39358		

needle length and description
3/8 circle SQUARE BODY
trocar point

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS CARRÉ
pointe trocar

longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO CUADRADO
punta trocar

		colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,5	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SPTB8	9,3 mm			60 cm		39908							
SPTB10	12 mm			75 cm		39022	39024						

needle length and description
3/8 circle CUTTING BODY
precision point

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
pointe précision

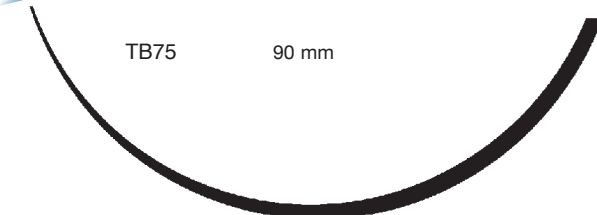
longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
punta precisión

				usp/met		gauge calibre calibre						
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1
				colour couleur color	blue bleu azul	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4
ATB8	11 mm		45 cm	39068	39295							
ATB10	13 mm		45 cm	39215	39013	39305						
ATB12	15 mm		45 cm	39040	39028	39064						
ATB15	19 mm		45 cm			39014	39065	39066				

needle length and description
3/8 circle CUTTING BODY
2 SUTURES WITH VINYL PIPE PER SACHET

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
2 SUTURES AVEC TUBE DE VINYLE PAR SACHET

longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
2 SUTURAS CON TUBO DE VINILO POR SOBRE

				usp/met		gauge calibre calibre							
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
				colour couleur color	blue bleu azul	0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TB75	90 mm		50 cm									39012	

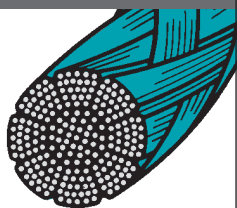
Aragó

Supolene

Braided polyester coated PTFE

Polyester tressé traité PTFE

Poliéster trenzado recubierto PTFE



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure

Braided multifilament with an anticapillary treatment

composition

Polyester fibres impregnated with Teflon-PTFE

colour

Green ●

tissue reaction

Minimum

reabsortion

Non-absorbable. It remains indefinitely encapsulated in body tissues.

characteristics

High tensile strength. Great chemical and biological inertia. Great security in the knots and facility of sliding.

sterilization

Gamma irradiation

indications

General and cardiovascular surgery. Cardiac valves sutures, tendon, ligament, gingival.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36 units

structure

Fil multifilament tressé traité de façon à le rendre non capillaire

composition

Fibres en polyester imprégnées de Teflon-PTFE

couleur

Vert ●

réaction tissulaire

Minime

résorption

Non résorbable. Reste capsulé indéfiniment dans l'organisme.

caractéristiques

Très résistant à la traction. Grande inertie chimique et biologique. Grande sécurité au niveau des nœuds. Glisse facilement.

stérilisation

Irradiations gamma

indications

Chirurgie générale et cardio-vasculaire. Sutures de valves cardiaques, tendon, ligaments, gingivales.

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36 unités

estructura

Multifilamento trenzado con tratamiento anticapilar especial

composición

Fibras de poliéster impregnadas de Teflón-PTFE

color

Verde ●

reacción tisular

Mínima

absorción

No absorbible. Permanece encapsulado en el organismo de forma indefinida.

características

Alta resistencia a la tracción, gran inercia química y biológica, gran seguridad en los nudos y facilidad de deslizamiento.

esterilización

Rayos gamma

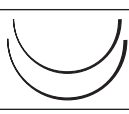
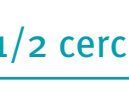
indicaciones

Cirugía general y cardiovascular. Sutura de válvulas cardíacas, tendón, ligamentos, gingivales.

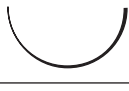
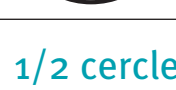
presentación

Cajas de 12, 24 y 36 unidades

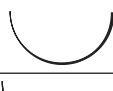
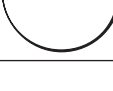
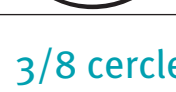
1/2 circle SQUARE BODY**1/2 cercle** CORPS CARRÉ**1/2 círculo** CUERPO CUADRADO

				length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SC11	18 mm			75 cm				30178	30201			
				90 cm		30267	30194	30225	30188			
SC12	20 mm			75 cm			30185	30105	30131			
				90 cm			30086	30139	30140			
SC16	26 mm			90 cm			30144	30103	30101			

1/2 circle ROUND BODY**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO

				length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
C16	26 mm			75 cm			30018	30019	30020	30021		
C20	30 mm			75 cm				30088	30077	30049	30248	
C24	37 mm			75 cm						30061	30229	
				90 cm					30318			

1/2 circle CUTTING BODY**1/2 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**1/2 círculo** CUERPO TRANGULAR

				length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TC10	15 mm			75 cm		30128						
TC11	18 mm			75 cm			30357					
TC14	22 mm			75 cm				30046	30022	30023		
TC16	26 mm			75 cm				30024	30025			
TC20	30 mm			75 cm					30026	30027	30028	
TC24	37 mm			75 cm							30054	30057

3/8 circle SQUARE BODY**3/8 cercle** CORPS CARRÉ**3/8 círculo** CUERPO CUADRADO

				length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
SB8	10 mm			75 cm	30202	30203						
SB10	12 mm			75 cm	30190	30085	30150					
SB13	18 mm			75 cm		30373	30374	30260				

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR

				length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre									
						5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3	4	5
						1	1,5	2	3	3,5	4	5			
TB10	12 mm			75 cm	30370										
TB12	16 mm			75 cm		30365	30364								
TB15	19 mm			45 cm		30172	30376								
				75 cm		30076	30047	30030							
TB20	26 mm			75 cm			30067	30031	30032	30033					

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

straight CUTTING BODY**droite** CORPS TRIANGULAIRE**recta** CUERPO TRIANGULAR

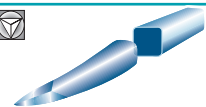
			length longueur longitud	usp/met	gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TR60	60 mm		75 cm					30034	30035			

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle SQUARE BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CARRÉ
pointe trocar**1/2 círculo** CUERPO CUADRADO
punta trocar

				usp/met		gauge calibre <i>calibre</i>					
		colour couleur <i>color</i>	green vert <i>verde</i>	length longueur <i>longitud</i>	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					1	1,5	2	3	3,5	4	5
SPTC11	18 mm			75 cm		30358	30356				
				90 cm	30171	30170	30183	30177			
SPTC16	26 mm			75 cm				30081			
SPTC16	26 mm			75 cm			30155	30126			
				90 cm		30255	30153	30152	30149		

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SQUARE BODY
trocar point**3/8 cercle** CORPS CARRÉ
pointe trocar**3/8 círculo** CUERPO CUADRADO
punta trocar

				usp/met		gauge calibre calibre					
		colour couleur color	green vert verde	length longueur longitud	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					1	1,5	2	3	3,5	4	5
SPTB13	18 mm			75 cm		30362	30363				

Aragó

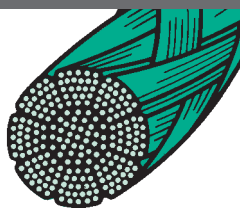
Terylene

Braided polyester

Polyester tressé

Poliéster trenzado

Terylene



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



0318

CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.

Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Étiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria

de Productos Sanitarios

structure

Braided multifilament
with an anticapillary
treatment

structure

Fil multifilament tressé
traité de façon à le rendre
non capillaire

estructura

Multifilamento trenzado
con tratamiento
anticapilar

composition

Polyester fibres
impregnated with
silicone

composition

Fibres en polyester
imprégnées de silicone

composición

Fibras de poliéster
impregnadas con silicona

colour

Green ●

couleur

Vert ●

color

Verde ●

tissue reaction

Minimum

réaction tissulaire

Minime

reacción tisular

Mínima

reabsortion

Non-absorbable. It
remains indefinitely
encapsulated in body
tissues.

résorption

Non résorbable. Reste
capsulé indéfiniment
dans l'organisme.

absorción

No absorbible.
Permanece encapsulado
en el organismo de
forma indefinida.

characteristics

High tensile strength.
Great chemical and
biological inertia. Great
security in the knots.

caractéristiques

Très résistant à la
traction. Grande inertie
chimique et biologique.
Grande sécurité au
niveau des nœuds.

características

Alta resistencia a la
tracción, gran inercia
química y biológica gran
seguridad en los nudos.

sterilization

Gamma irradiation

stérilisation

Irradiations gamma

esterilización

Rayos gamma

indications

General and
cardiovascular surgery.
Cardiac valves sutures,
tendon, ligament,
gingival.

indications

Chirurgie générale et
cardio-vasculaire.
Sutures de valves
cardiaques, tendon,
ligaments, gingivales.

indicaciones

Cirugía General y
Cardiovascular. Sutura
de válvulas cardíacas,
tendón, ligamentos,
gingivales.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36
units

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36
unités

presentación

Cajas de 12, 24 y 36
unidades

ligatures

ligatures

ligaduras



length
longueur
longitud

colour
couleur
color

green
vert
verde

usp/met

gauge calibre calibre

			5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
			1	1,5	2	3	3,5	4	5
150 cm						29028	29034	29035	29119
250 cm					29130	29132	29133	29134	29135

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO



colour
couleur
color

green
vert
verde

length
longueur
longitud

usp/met

gauge calibre calibre

				5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
				1	1,5	2	3	3,5	4	5
C11	18 mm		90 cm		29286	29323				
C12	20 mm		75 cm		29094	29231				
C16	26 mm		75 cm		29012	29016	29053	29057		
C16	26 mm		75 cm			29092				
			90 cm		29264	29145	29174			
C20	30 mm		75 cm			29165	29018	29103	29065	
C24	37 mm		75 cm					29106	29125	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle CUTTING BODY**1/2 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**1/2 círculo** CUERPO TRIANGULAR

						usp/met		gauge calibre calibre						
			colour couleur color	green vert verde	length longueur longitud		5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3
							1	1,5	2	3	3,5	4	5	6
TC10	15 mm				45 cm			29453						
					75 cm	29454								
TC11	18 mm				75 cm			29452						
TC14	22 mm				75 cm				29126	29177	29428			
TC16	26 mm				75 cm				29019	29020	29058			
TC20	30 mm				75 cm				29146	29021	29022	29023	29024	29147
					90 cm						29072			
TC24	37 mm				75 cm					29154	29026	29027	29016	
					90 cm							29446	29116	
TC26	40 mm				75 cm								29152	
					90 cm								29346	
TC30	45 mm				75 cm								29117	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR

					usp/met		gauge calibre calibre					
		colour couleur color	green vert verde	length longueur longitud	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5	
TB12	16 mm			75 cm		29239						
TB15	19 mm			45 cm		29417						
				75 cm		29047	29030	29113				
TB20	26 mm			75 cm			29031	29032	29093			
TB24	30 mm			75 cm				29054	29060			
TB26	37 mm			75 cm					29061			
				90 cm						29447	29448	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

straight CUTTING BODY

droite CORPS TRIANGULAIRE

recta CUERPO TRIANGULAR



			length longueur longitud	gauge calibre calibre							
colour couleur color	green vert verde	usp/met		5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					1	1,5	2	3	3,5	4	5
TR60	60 mm		75 cm			29044	29042	29046			
			90 cm			29051	29055	29063			

needle length and description

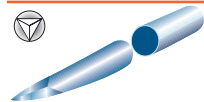
longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY trocar point

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE pointe trocart

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO punta trocar





			usp/met	gauge calibre calibre						
colour couleur color	green vert verde	length longueur longitud		5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
PTC11	18 mm		75 cm		29304	29455				
PTC12	20 mm		75 cm			29436	29434			
PTC16	26 mm		75 cm			29086	29052			
			90 cm		29307	29159	29160			

needle length and description

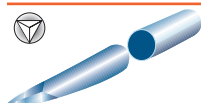
longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle ROUND BODY trocar point

3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE pointe trocart

3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO punta trocar



			length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre				
colour couleur color	green vert verde			5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
				1	1,5	2	3	3,5	4	5
PTB13	18 mm		45 cm		29451					
			75 cm		29450	29457				

Aragó

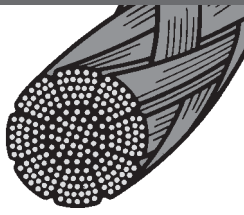
Silk

Braided silk

Soie tressée

Seda trenzada

Silk



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos



Batch number
N° lot
N° lote



Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)



sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



0318

CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical
Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme
notifié. Produit conforme aux exigences essen-
tielles de la Directive 93/42/CEE relative aux
Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo
notificado. El producto cumple con los requi-
sitos esenciales de la Directiva de Productos
Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria
de Productos Sanitarios

structure

Braided multifilament
with an anticapillary
treatment

composition

Silk fibres silicone
coming from cocoon
of silk worm

colour

Black ●

tissue reaction

Moderate

reabsortion

Non-absorbable. It
remains indefinitely
encapsulated in body
tissues.

characteristics

High tensile strength.
High flexibility. Easy
handling and secure
knot tying.

sterilization

Gamma irradiation

indications

In most corporal
tissues as suture
or ligature. General
and plastic surgery,
skin closure,
ophthalmology,
odontology.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36
units

structure

Fil multifilament tressée
traité de façon à le rendre
non capillaire

composition

Fibres provenant des
cocons de vers à soie et
siliconées.

couleur

Noir ●

réaction tissulaire

Modérée

résorption

Non résorbable. Reste
capsulé indéfiniment
dans l'organisme.

caractéristiques

Très résistant à la
traction, très souple et
de manipulation facile.
Sécurité au niveau des
nœuds.

stérilisation

Irradiations gamma

indications

Dans la plupart
des tissus pour la
suture ou la ligature.
Chirurgie générale,
plastique, fermeture
cutanée, ophtalmique,
odontologie.

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36
unités

estructura

Multifilamento trenzado
con un tratamiento
anticapilar

composición

Fibras procedentes
del capullo del gusano
de seda siliconadas

color

Negro ●

reacción tisular

Moderada

absorción

No absorbible.
Permanece encapsulado
en el organismo de
forma indefinida.

características

Gran resistencia a la
tracción, alta flexibilidad
y fácil manipulación.
Seguridad en los nudos.

esterilización

Rayos gamma

indicaciones

En la mayoría de los
tejidos como sutura o
ligadura. Cirugía general,
plástica, cierre de piel,
oftálmica, odontología.

presentación

Cajas de 12, 24 y 36
unidades

ligatures - pre-cut sutures

ligatures - brins

ligaduras - hebras



length longueur longitud	colour couleur color	black noir negro	usp/met				gauge calibre calibre			
			6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
180 cm					06048	06025	06019	06020	06021	06022
250 cm					06171	06023	06172	06024	06173	06174
10 x 45 cm					06032	06033	06034	06035	06262	
10 x 75 cm					06196	06036	06037	06245	06263	06272
13 x 60 cm					06197	06038	06039	06040	06264	06365
17 x 45 cm						06367	06042	06043	06366	06368

needle length and description

1/2 circle ROUND BODY

longueur et description de l'aiguille

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

longitud y descripción de la aguja

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO





				usp/met		gauge calibre calibre							
		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5	3-4 6
C8	13 mm			75 cm	06050	06185							
C10	15 mm			75 cm	06051	06052	06053	06054					
				90 cm		06763							
C11	18 mm			75 cm			06581	06567	06551	06871			
C12	20 mm			75 cm		06055	06056	06057	06058				
C14	22 mm			75 cm		06059	06060	06061	06062	06063			
C16	26 mm			75 cm		06064	06065	06066	06067	06068	06069		
C20	30 mm			75 cm				06071	06072	06073	06074	06075	
C24	37 mm			75 cm					06299	06076	06077	06078	
C26	40 mm			75 cm							06347	06080	
C33	48 mm			90 cm									06985

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

			colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3-4
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	6
TC8	12 mm		75 cm	06081	06082	06084								
TC10	15 mm		45 cm		06940									
			75 cm		06083	06190	06085							
TC11	18 mm		75 cm		06943	06542	06586	06587						
TC12	20 mm		45 cm				06512							
			75 cm	06087	06088	06089	06090	06091						
TC14	22 mm		75 cm		06092	06093	06094	06095						
TC16	26 mm		75 cm		06098	06099	06100	06101	06102	06103	06104			
TC20	30 mm		75 cm				06106	06107	06108	06109	06110			
TC24	37 mm		75 cm					06111	06235	06112	06113			
TC26	40 mm		75 cm							06252	06115	06277		
TC30	45 mm		75 cm								06119			
TC33	48 mm		90 cm						06761					

3/8 circle ROUND BODY

3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE

3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO



			colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre					
						6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
B8	10 mm				75 cm		06460						
B12	16 mm				75 cm		06186	06009	06462				
					90 cm			06989					
B15	20 mm				75 cm				06342	06585			
B24	32 mm				75 cm				06618		06577	06348	

needle length and description

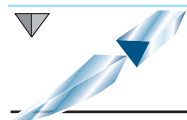
longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR



	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TB8	11 mm		45 cm	06352								
TB10	12 mm		45 cm			06390						
			75 cm	06121	06122	06123						
TB12	16 mm		45 cm			06387						
			75 cm	06182	06125	06126	06127	06128				
TB15	19 mm		45 cm		06432	06354	06431					
			75 cm	06130	06131	06132	06133	06134	06135	06136		
TB20	26 mm		45 cm				06416					
			75 cm			06138	06139	06140	06141	06253		
TB24	30 mm		75 cm				06200	06142	06143	06144		
TB26	37 mm		75 cm					06145	06146		06148	
TB30	39 mm		75 cm					06214	06149	06150	06351	
			90 cm						06571			
TB33	45 mm		75 cm					06215	06152	06153	06485	
TB50	60 mm		75 cm							06384		
TB75	90 mm		75 cm							06403		
			90 cm								06887	
			100 cm								06534	

straight CUTTING BODY**droite** CORPS TRIANGULAIRE**recta** CUERPO TRIANGULAR

		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TR50	50 mm			75 cm				06157	06158	06159		
				100 cm				06545	06332	06546		
TR60	60 mm			75 cm			06162	06163	06164	06238	06166	06167
				100 cm				06207	06221	06303	06259	06518
TR65	65 mm			75 cm				06168	06169	06170		

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocart**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
PTC10	15 mm			75 cm		06479	06451	06373				
PTC11	18 mm			75 cm			06598	06565				
PTC12	20 mm			75 cm		06452	06453	06493	06494			
PTC16	26 mm			75 cm				06492	06175			

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle ROUND BODY
trocar point**3/8 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocart**3/8 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocar

		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
PTB12	16 mm			75 cm			06449	06450				
PTB13	18 mm			75 cm			06766	06566				

Aragó

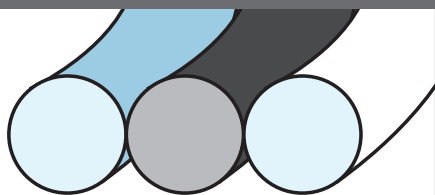
Nylon

Polyamide monofilament

Polyamide monofil

Monofilamento de poliamida

Nylon



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos

LOT	Batch number N° lot N° lote
REF	Catalogue reference Référence catalogue Referencia de catálogo



Do not resterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)

STERILE R

sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure
Monofilament

structure
Monofil

estructura
Monofilamento

composition
Polyamide 6 black
Polyamide 6-6.6 blue

composition
Polyamide 6 noir
Polyamide 6-6.6 bleu

composición
Poliamida 6 negro
Poliamida 6-6.6 azul

color
Blue, black, white



couleur
Bleu, noir, blanc



color
Azul, negro, blanco



tissue reaction
Minimum

réaction tissulaire
Minime

reacción tisular
Mínima

reabsortion
Non-absorbable. It remains indefinitely encapsulated in body tissues

résorption
Non-résorbable. Reste capsulé indéfiniment dans l'organisme.

absorción
No absorbible. Permanece encapsulado en el organismo de forma indefinida

characteristics
High tensile strength. Easy slipping through tissues. Absence of capillarity.

caractéristiques
Très résistant à la traction. Glisse facilement à travers les tissus. Non capillaire.

características
Alta resistencia a la tracción, fácil deslizamiento a través de los tejidos, ausencia de capilaridad.

sterilization
Gamma irradiation

stérilisation
Irradiations gamma

esterilización
Rayos gamma

indications
General, skin and plastic surgery, ophthalmic, odontology.

indications
Chirurgie générale, fermeture de la peau, plastique, ophtalmique, odontologie.

indicaciones
Cirugía general, sutura de piel, plástica, oftálmica, odontología.

packaging
Boxes of 12, 24 and 36 units

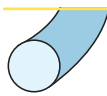
conditionnement
Boîtes de 12, 24 et 36 unités

presentación
Cajas de 12, 24 y 36 unidades

ligatures

ligatures

ligaduras



length longueur longitud	colour couleur color	black - blue noir - bleu negro - azul		usp/met				gauge calibre calibre			
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
150 cm			●					20191	20192	20114	20153
150 cm			●					19140	19130	19131	19039
250 cm			●				20414	20276	20193	20132	20133

needle length and description

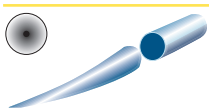
longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO



	colour couleur color	black - blue noir - bleu negro - azul		length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
C8	13 mm		●	75 cm		20474						
C11	18 mm		●	75 cm				20475				
C16	26 mm		●	75 cm			20074	20012	20013	20099	20314	
			●					19047	19026	19049	19124	
C20	30 mm		●	75 cm				20057	20085	20014	20015	
C26	40 mm		●	100 cm						20368	20212	

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

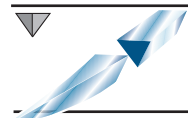


	colour couleur color	black - blue noir - bleu negro - azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TC10	15 mm		● 45 cm	19066	19067	19068						
			● 75 cm		20017	20075						
			●		19137							
TC12	20 mm		● 75 cm	20018	20019	20020	20021					
			●		19071	19009						
			● 90 cm			20535	20387					
TC14	22 mm		● 75 cm			20023	20024					
			●			19023	19010					
			●									
TC16	26 mm		● 75 cm		20071	20025	20026	20027	20028			
			●		19050	19011	19012	19027	19030			
			● 90 cm				20597					
TC20	30 mm		● 75 cm				20080	20029	20030	20031	20119	
			●				19248	19028	19013	19032		
			● 90 cm					20534				
TC24	37 mm		● 75 cm									
			●									
			● 90 cm									
TC26	40 mm		● 75 cm					20058	20032	20249		
			● 90 cm					19266				
			● 100 cm					20262				
TC30	45 mm		● 75 cm								20110	20035
TC33	48 mm		● 75 cm								20036	20163
			● 90 cm								20318	20477
			● 100 cm								20195	20223

needle length and description
3/8 circle CUTTING BODY

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR



	colour couleur color	black - blue - white noir - bleu - blanc negro - azul - blanco		length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2		
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5		
TB8	11 mm			45 cm	19127									
TB10	12 mm			45 cm	20236	20237								
					19075	19118								
				75 cm	20038	20039								
						19057								
TB12	16 mm			45 cm	20353	20211	20354							
					19108	19094	19095							
				75 cm	20069	20041	20042							
					19046	19016	19017							
				90 cm		20252								
TB15	19 mm			45 cm			20221	20266						
					19111	19093	19092	19069						
				75 cm	20070	20043	20044	20045	20046					
						19037	19040	19018	19089					
							18017							
				90 cm			20235	20290						
TB19	24 mm			45 cm				20679						
						19271	19272	19236						
TB20	26 mm			45 cm			19114	19113	19112					
				75 cm				20048	20049					
								19019	19042					
				90 cm				20253	20095					
TB24	30 mm			75 cm				20176	20053	20054	20055			
								19116	19020	19080	19081			
				90 cm				20285	20234	20286				
									19210	19157				
TB26	37 mm			75 cm					20160	20158	20185	20188		
				90 cm					20595		20551	20675		
TB30	39 mm			75 cm					20179	20183	20186	20205		
				90 cm										20493

needle length and description
straight CUTTING BODY

longueur et description de l'aiguille
droite CORPS TRIANGULAIRE

longitud y descripción de la aguja
recta CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	black - blue noir - bleu negro - azul	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
				6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TR60	60 mm		75 cm				20009	20010	20102		
							19003	19004			
							20546			20117	
							20091				

needle length and description
3/8 circle CUTTING BODY
precision point

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
pointe précision

longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
punta precisión

	colour couleur color	black - blue - white noir - bleu - blanc negro - azul - blanco	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
				6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
ATB8	11 mm		45 cm	19120	19205						
ATB10	13 mm		45 cm	20418	20370	20315					
					19119		19204				
ATB12	15 mm		45 cm	20144	20371	20316					
				19107	19149						
ATB15	19 mm		45 cm			20173	20259				
			75 cm			18092	18090				

needle length and description
3/8 circle CUTTING BODY
2 SUTURES WITH VINYL PIPE PER SACHET

longueur et description de l'aiguille
3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE
2 SUTURES AVEC TUBE DE VINYLE PAR SACHET

longitud y descripción de la aguja
3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR
2 SUTURAS CON TUBO DE VINILO POR SOBRE

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met				gauge calibre calibre			
				6/0 0,7	5/0 1	4/0 1,5	3/0 2	2/0 3	0 3,5	1 4	2 5
TB75	90 mm		50 cm							20166	

needle length and description

1/2 circle CUTTING BODY
loop

longueur et description de l'aiguille

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE
boucle

longitud y descripción de la aguja

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR
hebra doblada

				usp/met		gauge calibre calibre						
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TC26	40 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm					20150	20103	20067		
TC30	45 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						20104	20116	20122	

needle length and description

1/2 circle ROUND BODY
loop

longueur et description de l'aiguille

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE
boucle

longitud y descripción de la aguja

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO
hebra doblada

				usp/met		gauge calibre calibre						
				6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
				0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TC20	30 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						20377			
TC24	37 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						20403	20064	20141	
TC26	40 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						20063	20065	20142	
TC33	48 mm	loop boucle hebra doblada	150 cm						20260	20066	20143	

Aragó

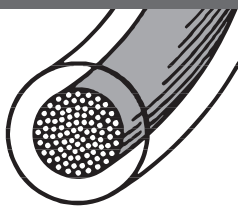
Supramid

Polyamide multifilament coated

Multifilament de polyamide gainé

Multifilamento de poliamida envainado

Supramid



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos

LOT

Batch number
N° lot
N° lote

REF

Catalogue reference
Référence catalogue
Referencia de catálogo



Do not reuse
Une seule utilisation
Un solo uso



Do not reesterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar



Expiry date yyyy-mm (year-month)
Caducité aaaa-mm (année-mois)
Caducidad aaaa-mm (año-mes)

STERILE R

sterilized by gamma rays
stérilisation par irradiation gamma
esterilización por rayos gamma



Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado



See instructions of use
Voir instructions d'usage
Ver instrucciones de uso



Manufacturer
Fabricant
Fabricante



0318

CE-mark identification number of notified body.
Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires.
Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure

Twisted and coated multifilament.

structure

Fil multifilament tordu, gainé.

estructura

Multifilamento torcido. Recubierto.

composition

Polyamide

composition

Polyamide

composición

Poliamida

colour

Black ●

couleur

Noir ●

color

Negro ●

tissue reaction

Minimum

réaction tissulaire

Minime

reacción tisular

Mínima

reabsorption

Non-absorbable. It remains indefinitely encapsulated in body tissues.

résorption

Non-résorbable. Reste capsulé indéfiniment dans l'organisme.

absorción

No absorbible. Permanece encapsulado en el organismo de forma indefinida.

characteristics

High tensile strength. Easy slipping through tissues. Facility of tied.

caractéristiques

Bonne résistance à la traction. Glisse facilement à travers les tissus. Facile à nouer.

características

Buena resistencia a la tracción, fácil deslizamiento a través de los tejidos, facilidad de anudado.

sterilization

Gamma irradiation

stérilisation

Irradiations gamma

esterilización

Rayos gamma

indications

Skin and Plastic surgery. Odontology.

indications

Chirurgie cutanée et plastique. Odontologie.

indicaciones

Sutura de piel y plástica. Odontología.

packaging

Boxes of 12, 24 and 36 units

conditionnement

Boîtes de 12, 24 et 36 unités

presentación

Cajas de 12, 24 y 36 unidades

		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
C12	20 mm			75 cm				26178					

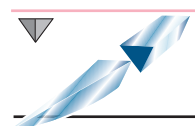
		colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TC10	15 mm			45 cm		26201							
				75 cm		26010							
TC12	20 mm			45 cm			26211						
				75 cm			26011	26043					
TC14	22 mm			45 cm				26177					
				75 cm			26038	26012	26077				
TC16	26 mm			75 cm			26014	26044	26015	26052			
TC20	30 mm			75 cm					26016	26017			
TC24	37 mm			75 cm					26047	26053	26104		
TC30	45 mm			75 cm							26080	26118	

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY**3/8 cercle** CORPS TRIANGULAIRE**3/8 círculo** CUERPO TRIANGULAR



		colour couleur color	black noir negro		length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
TB10	12 mm				75 cm	26019	26020							
TB12	16 mm				45 cm		26210	26213						
					75 cm	26162	26021	26039						
TB15	19 mm				45 cm		26180	26199	26091					
					75 cm		26034	26022	26023	26024				
TB19	24 mm				75 cm						26209			
TB20	26 mm				75 cm				26025	26026	26109			
TB24	30 mm				75 cm					26115	26027	26028		
TB26	37 mm				75 cm					26122	26152	26060		

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

straight CUTTING BODY**droite** CORPS TRIANGULAIRE**recta** CUERPO TRIANGULAR

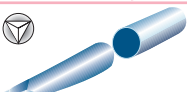
				usp/met		gauge calibre <i>calibre</i>						
	colour couleur color	black noir negro	●	length longueur longitud	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2
					0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5
TR60	60 mm			75 cm					26009			

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle ROUND BODY
trocar point**1/2 cercle** CORPS CYLINDRIQUE
pointe trocart**1/2 círculo** CUERPO CILÍNDRICO
punta trocart

		colour couleur color	black noir negro	●	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
						6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	
						0,7	1	1,5	2	3	3,5	4	5	
PTC11	18 mm				45 cm			26193						
					75 cm			26125	26126					

Aragó

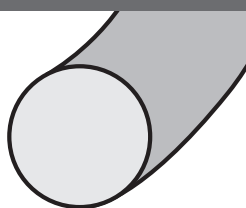
Surgical stainless steel wire

Surgical stainless steel wire monofilament

Fil d'acier chirurgical inoxydable monofil

Hilo de acero quirúrgico inoxidable monofilamento

Surgical stainless steel wire



Symbols explanation

Explication des symboles

Explicación de los símbolos

	Batch number N° lot N° lote
	Catalogue reference Référence catalogue Referencia de catálogo
	Do not reuse Une seule utilisation Un solo uso
	Do not reesterilize Ne pas re-stériliser No reesterilizar
	Expiry date yyyy-mm (year-month) Caducité aaaa-mm (année-mois) Caducidad aaaa-mm (año-mes)
	sterilized by gamma rays stérilisation par irradiation gamma esterilización por rayos gamma
	Keep away from sunlight Protéger de la lumière et de la chaleur Proteger de la luz y el calor
	Do not use if package is damaged Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé No utilizar si el envase está deteriorado
	See instructions of use Voir instructions d'usage Ver instrucciones de uso
	Manufacturer Fabricant Fabricante
	CE-mark identification number of notified body. Product fulfills requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC. Marquage CE et n° d'identification de l'organisme notifié. Produit conforme aux exigences essentielles de la Directive 93/42/CEE relative aux Produits Sanitaires. Marcado CE y n° de identificación del organismo notificado. El producto cumple con los requisitos esenciales de la Directiva de Productos Sanitarios 93/42/CEE.

Medical Device Directive Labelling

Etiqueté selon la Directive

Communautaire des Produits Sanitaires

Etiquetado según la Directiva Comunitaria de Productos Sanitarios

structure
Monofilament

composition
Alloy thread of iron, nickel and copper
AISI 316 L

colour
Metallic ●

tissue reaction
Minimum

reabsortion
Non-absorbable. It remains indefinitely in body tissues.

characteristics
High tensile strength. Great chemical and biological inertia and security in the knots.

sterilization
Gamma irradiation

indications
Suture of containment. Subjection of the abdominal wall. Tendon suture. Thoracic sternum surgery. Osteosynthesis.

packaging
Boxes of 12, 24, and 36 units

structure
Monofil

composition
Fil constitué d'un alliage de fer, de nickel et de cuivre AISI 316 L

couleur
Métalique ●

réaction tissulaire
Minime

résorption
Non résorbable. Reste indéfiniment dans l'organisme.

caractéristiques
Très résistant à la traction. Grande inertie chimique et biologique. Grande sécurité au niveau des nœuds.

stérilisation
Irradiations gamma

indications
Suture de contention, maintien de la paroi abdominale, suture tendineuse, chirurgie thoracique du sternum. Ostéosynthèse.

conditionnement
Boîtes de 12, 24 et 36 unités

estructura
Monofilamento

composición
Hilo de aleación de hierro, níquel y cobre AISI 316 L

color
Metálico ●

reacción tisular
Mínima

absorción
No absorbible, Permanece en el organismo de forma indefinida.

características
Alta resistencia a la tracción, gran inercia química y biológica, gran seguridad en los nudos.

esterilización
Rayos gamma

indicaciones
Sutura de contención, sujeción de la pared abdominal, sutura para tendones, cirugía torácica del esternón. Osteosíntesis

presentación
Cajas de 12, 24 y 36 unidades

3/8 circle CUTTING BODY

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	metallic métallique metálico	length longueur longitud	usp/met					gauge calibre calibre				
				5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3/4	5	6
				1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7	8
TB15	19 mm		75 cm					31020					

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	metallic métallique metálico	length longueur longitud	usp/met					gauge calibre calibre				
				5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3/4	5	6
				1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7	8
TC24	37 mm		75 cm						31014	31015	31016		
TC26	40 mm		75 cm						31134				
TC33	48 mm		4 x 45 cm									31246	
TC35	55 mm	 rotating rotative rotatoria	4 x 75 cm									31249	

1/2 circle ROUND BODY trocar point

1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE pointe trocar

1/2 círculo CUERPO CILÍNDRICO punta trocar

	colour couleur color	metallic métallique metálico	length longueur longitud	usp/met					gauge calibre calibre				
				5/0	4/0	3/0	2/0	0	1	2	3/4	5	6
				1	1,5	2	3	3,5	4	5	6	7	8
PTC26	40 mm		45 cm						31093				
			4 x 45 cm						31197	31217	31237		
			75 cm					31188	31075	31240	31241		
PTC33	48 mm		4 x 45 cm							31199	31191	31192	
			45 cm							31216	31162	31126	
			75 cm								31135	31136	
PTC35	55 mm	 rotating rotative rotatoria	4 x 45 cm									31250	
			45 cm									31079	
			75 cm									31154	
			4 x 45 cm									31128	



Laboratorio Aragón

**Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona
España
Tel. +34 93 204 22 12
Fax +34 93 203 26 09
export@laboratorioarago.com
www.laboratorioarago.com**

Aragó



Microsurgery Ophthalmic
Micro-chirurgie Ophtalmique
Microcirugía Oftálmica



Microsurgery Ophthalmic

Micro-chirurgie Ophtalmique

Microcirugía Oftálmica

04 PGA



Structure Multifilament Braided Coated	Structure Multifilament Tressé Traité	Estructura Multifilamento Trenzado Recubierto
Composition Polyglycolic acid	Composition Acide Poglyglycolique	Composición Ácido poliglicólico
Covering Calcium stearate, saccharose fatty acid ester and polycaprolactone	Enrobement Stéarate de calcium, ester d'acide gras de saccharose et polycaprolactone	Recubrimiento Estearato de calcio, éster de ácido graso de sacarosa y policaprolactona
Colour Violet	Couleur Violet	Color Violeta
Sterilization Ethylene oxide	Stérilisation Oxyde d'éthylène	Esterilización Óxido de etileno
Reabsortion 90 days	Résorption 90 jours	Absorción 90 días
Characteristics Suture great tensile strength and prolonged absorption rate. Soft and flexible, with great knot security, allowing it to slide with easy.	Caractéristiques Fil très résistant à la traction et à résorption prolongé. Souple et doux, grande sécurité au niveau du nœud. Il passe facilement.	Características Sutura de gran fuerza tensil y absorción prolongada. Suave y flexible, con gran seguridad en el nudo. Se desliza con facilidad.
Indications Ophthalmology: Surgery anterior segment, sclera closure, vitrectomy, cataract closure, strabismus surgery, glaucoma.	Indications Ophtalmologie: Chirurgie du segment antérieur, fermeture de la sclère, vitrectomie, fermeture de cataracte, chirurgie du strabisme, glaucome.	Indicaciones Oftalmología: Cirugía del segmento anterior, cierre de esclera, vitrectomías, cierre de cataratas, cirugía del estrabismo, glaucoma.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles

04 PGA Rapid

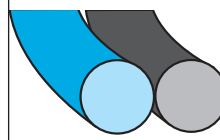


Structure Multifilament Braided Coated	Structure Multifilament Tressé Traité	Estructura Multifilamento Trenzado Recubierto
Composition Polyglycolic acid	Composition Acide Polyglycolique	Composición Ácido poliglicólico
Covering Calcium stearate, saccharose fatty acid ester and polycaprolactone	Enrobement Stéarate de calcium, ester d'acide gras de saccharose et polycaprolactone	Recubrimiento Estearato de calcio, éster de ácido graso de sacarosa y policaprolactona
Colour Violet	Couleur Violet	Color Violeta
Sterilization Gamma irradiation	Stérilisation Irradiations gamma	Esterilización Rayos gamma
Reabsortion 40 days	Résorption 40 jours	Absorción 40 días
Characteristics Suture great tensile strength and prolonged absorption rate. Soft and flexible, with great knot security, allowing it to slide with easy.	Caractéristiques Fil très résistant à la traction et à résorption prolongé. Souple et doux, grande sécurité au niveau du nœud. Il passe facilement.	Características Sutura de gran fuerza tensil y absorción prolongada. Suave y flexible, con gran seguridad en el nudo. Se desliza con facilidad.
Indications Ophthalmology: Surgery anterior segment, conjunctive.	Indications Ophtalmologie: Chirurgie du segment antérieur, conjunctive.	Indicaciones Oftalmología: Cirugía del segmento anterior, conjuntiva.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles

05 Polypropylene

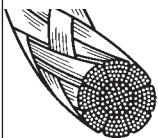


Structure Monofilament	Structure Monofil	Estructura Monofilamento
Composition Polypropylene	Composition Polypropylène	Composición Polipropileno
Covering No	Enrobement Non	Recubrimiento No
Colour Black / Blue	Couleur Noir / Bleu	Color Negro / Azul
Sterilization Ethylene oxide	Stérilisation Oxyde d'éthylène	Esterilización Óxido de etileno
Reabsortion Non-absorbable	Résorption Non résorbable	Absorción No absorbible
Characteristics High tensile strength. Great chemical and biological inertia. Easy displacement through tissues. Great security in the knots.	Caractéristiques Bonne résistance à la traction. Grande inertie chimique et biologique. Glisse très bien à travers les tissus. Grande sécurité au niveau du nœud.	Características Buena resistencia a la tracción. Gran inercia química y biológica. Fácil deslizamiento a través de los tejidos. Gran seguridad en el nudo.
Indications Microsurgery: Reconstructive surgery. Ophthalmology: Surgery anterior segment, cornea, sclera, muscle, iris repair, fixation of intracapsular contact lens.	Indications Micro-chirurgie: Chirurgie reconstructive. Ophtalmologie: Chirurgie du segment antérieur, cornée, sclère, muscle, réparation de l'iris, fixation de lentilles intra-capsulaires.	Indicaciones Microcirugía: Cirugía reconstructiva. Oftalmología: Cirugía del segmento anterior, córnea, esclera, músculo, reparación del iris, fijación de lentillas intra-capsulares.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

05 Terylene



Structure Multifilament Braided	Structure Multifilament Tressé	Estructura Multifilamento Trenzado
Composition Polyester fibres	Composition Fibres de polyester	Composición Fibras de poliéster
Covering Silicone	Enrobement Silicone	Recubrimiento Silicona
Colour Undyed	Couleur Incolore	Color Incoloro
Sterilization Gamma irradiation	Stérilisation Irradiations gamma	Esterilización Rayos gamma
Reabsortion Non-absorbable	Résorption Non résorbable	Absorción No absorbible
Characteristics High tensile strength. Great chemical and biological inertia. Great security in the knots.	Caractéristiques Très résistant à la traction. Grande inertie chimique et biologique. Grande sécurité au niveau du noeud.	Características Alta resistencia a la tracción, gran inercia química y biológica, gran seguridad en el nudo.
Indications Ophthalmology: Surgery posterior segment, implant fixation, sclera, strabismus, retina, vitreo-retinal.	Indications Ophtalmologie: Chirurgie du segment postérieur, fixation d'implants, sclère, strabisme, rétine, vitréo-rétine.	Indicaciones Ofthalmología: Cirugía del segmento posterior, fijación implantes, esclera, estrabismo, retina, vitréo retina.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

06 Silk

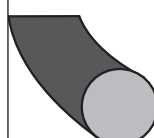


Structure Multifilament Braided Coated	Structure Multifilament Tressé Traité	Estructura Multifilamento Trenzado Recubierto
Composition Natural Silk	Composition Soie naturelle	Composición Seda natural
Covering Silicone	Enrobement Silicone	Recubrimiento Silicona
Colour Blue / Black	Couleur Blue / Noir	Color Azul / Negro
Sterilization Gamma irradiation	Stérilisation Irradiations gamma	Esterilización Rayos gamma
Reabsortion Non-absorbable	Résorption Non résorbable	Absorción No absorbible
Characteristics High tensile strength, high flexibility. Easy handling and secure knot tying.	Caractéristiques Très résistant à la traction. Très souple et de manipulation facile. Sécurité au niveau du nœud.	Características Gran resistencia a la tracción, alta flexibilidad y fácil manipulación. Gran seguridad en el nudo.
Indications Ophthalmology: Surgery anterior segment, cornea, sclera, cataract, strabismus, mainly used as tensile strength.	Indications Ophtalmologie: Chirurgie du segment antérieur, cornée, sclère, cataracte, strabisme, principalement utilisée comme fil de traction.	Indicaciones Ofthalmología: Cirugía del segmento anterior, córnea, esclera, cataratas, estrabismo, principalmente utilizada como hilo de tracción.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

07 Nylon



Structure Monofilament	Structure Monofil	Estructura Monofilamento
Composition Polyamide 6 black Polyamide 6-6.6 blue	Composition Polyamide 6 noir Polyamide 6-6.6 bleu	Composición Poliamida 6 negra Poliamida 6-6.6 azul
Covering No	Enrobement Non	Recubrimiento No
Colour Black	Couleur Noir	Color Negro
Sterilization Gamma irradiation	Stérilisation Irradiations gamma	Esterilización Rayos gamma
Reabsortion Non-absorbable	Résorption Non résorbable	Absorción No absorbible
Characteristics High tensile strength. Easy slipping through tissues. Absence of capillarity.	Caractéristiques Très résistant à la traction. Glisse facilement à travers les tissus. Non capillaire.	Características Alta resistencia a la tracción, fácil deslizamiento a través de los tejidos, ausencia de capilaridad.
Indications Microsurgery: Reconstructive surgery. Ophthalmology: Surgery anterior segment, cataract, corneal and corneoscleral closure, keratoplasty, cyst and pterygium resection, orbito palpebral surgery.	Indications Micro-chirurgie: Chirurgie reconstructive. Ophtalmologie: Chirurgie du segment antérieur, cataracte, fermetures cornéennes et cornéo-sclérales, kératoplastie, résection de kyste et de ptérygion, chirurgie orbito-palpébrale.	Indicaciones Microcirugía: Cirugía reconstructiva. Ofthalmología: Cirugía del segmento anterior, cataratas, cierres corneales y córneo-esclerales, queratoplastia, resección de quiste y pterigión, cirugía órbito-palpebral.
Packaging Box of 12 units	Conditionnement Boîte de 12 unités	Presentación Caja de 12 unidades

Aragó

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED**3/8 cercle** SPATULÉE**3/8 círculo** ESPATULADA

		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0
					0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3
CTSS 6,2 mm / 150 Micron				10 cm	38915	38916							
CTS 6 mm / 220 Micron				30 cm			38909						
				45 cm				38904					

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/4 circle SPATULATED**1/4 cercle** SPATULÉE**1/4 círculo** ESPATULADA

		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0
					0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3
CTS 8 mm / 250 Micron				45 cm					38903				
CTS 8 mm / 360 Micron				45 cm						38914			

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle SPATULATED**1/2 cercle** SPATULÉE**1/2 círculo** ESPATULADA

		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0
					0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3
CTS 8 mm / 220 Micron				30 cm			38910						
CTS 8 mm / 230 Micron				45 cm				38911					
CTS 8 mm / 300 Micron				45 cm					38908				



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED**3/8 cercle** SPATULÉE**3/8 círculo** ESPATULADA

		colour couleur color	violet violet violeta	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre						
					10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0
					0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3
CTS 6,6 mm / 200 Micron				30 cm				42901					

Polypropylene

Monofilament polypropylene Polypropylène monofil Polipropileno monofilamento



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED

3/8 cercle SPATULÉE

3/8 círculo ESPATULADA

	ccolour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 6,2 mm / 150 Micron		⌒	30 cm	37941									
CTS 6,2 mm / 150 Micron		⌒	30 cm	37901									
CTS 6,4 mm / 200 Micron		⌒	30 cm		37933								

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle ROUND BODY

3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE

3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
RB 4 mm / 150 Micron		⌒	15 cm	37902									
RB 5 mm / 100 Micron		⌒	15 cm		37956								

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SQUARE BODY

3/8 cercle CORPS CARRÉ

3/8 círculo CUERPO CUADRADO

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
6,4 mm / 150 Micron		⌒	45 cm			37915							
8 mm / 200 Micron		⌒	60 cm			37916	37918	37419					
10 mm / 230 Micron		⌒	45 cm				37906						
12 mm / 230 Micron		⌒	60 cm				37913						

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

double SPATULATED NEEDLES:

deux aiguilles SPATULÉES:

doble aguja ESPATULADA:

STRAIGHT AND 1/2 circle ROUND BODY
CILÍNDRICO

DROITE ET 1/2 cercle CORPS CYLINDRIQUE

RECTA Y 1/2 círculo CUERPO

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
TRS 16 mm / 150 Micron		⌒	30 cm	37957									
CTS 5,6 mm / 150 Micron		⌒											

Terylene

Braided polyester Polyester tressé Poliéster trenzado



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/4 circle SPATULATED

1/4 cercle SPATULÉE

1/4 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	undyed incoloro incolore	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 8,5 mm / 350 Micron		⌒	45 cm					27902					
CTS 8 mm / 350 Micron		⌒	45 cm						27901				



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED

3/8 cercle SPATULÉE

3/8 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	blue - black bleu - noir azul - negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 6 mm / 150 Micron			● 30 cm	41918									
CTS 6,2 mm / 150 Micron			● 30 cm			41924							
			● 45 cm		41902	41903							
CTS 6,4 mm / 200 Micron			● 45 cm		41904	41905							
			● 45 cm				40901						
CTS 8 mm / 200 Micron			● 45 cm				41913						

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CT 8 mm / 200 Micron			● 45 cm			41925							

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle CUTTING BODY

3/8 cercle CORPS TRIANGULAIRE

3/8 círculo CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	blue bleu azul	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CT 8 mm / 220 Micron			● 45 cm				41926						



needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED

3/8 cercle SPATULÉE

3/8 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 5,6 mm / 150 Micron		☺	● 30 cm	19911									
CTS 6,2 mm / 150 Micron		☺	● 30 cm	19904	19905								
CTS 6,2 mm / 150 Micron		☺	● 15 cm	19941									
CTS 6,4 mm / 200 Micron		☺	● 30 cm	19906	19907	19924							

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/4 circle SPATULATED

1/4 cercle SPATULÉE

1/4 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 6 mm / 350 Micron		☺	● 45 cm						19946				

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle SPATULATED

1/2 cercle SPATULÉE

1/2 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 5,6 mm / 150 Micron		☺	● 30 cm	19925									

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle SPATULATED

3/8 cercle SPATULÉE

3/8 círculo ESPATULADA

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CTS 4 mm / 100 Micron		☺	● 13 cm		19943								
CTS 4 mm / 150 Micron		☺	● 13 cm			19944							

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

3/8 circle ROUND BODY

3/8 cercle CORPS CYLINDRIQUE

3/8 círculo CUERPO CILÍNDRICO

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
RB 4 mm / 100 Micron		☺	● 15 cm	19921	19920								
RB 5 mm / 100 Micron		☺	● 15 cm	19916	19917								
RB 6,4 mm / 150 Micron		☺	● 15 cm			19942							

needle length and description

longueur et description de l'aiguille

longitud y descripción de la aguja

1/2 circle CUTTING BODY

1/2 cercle CORPS TRIANGULAIRE

1/2 círculo CUERPO TRIANGULAR

	colour couleur color	black noir negro	length longueur longitud	usp/met		gauge calibre calibre							
				10/0	9/0	8/0	7/0	6/0	5/0	4/0	3/0	2/0	
				0,2	0,3	0,4	0,5	0,7	1	1,5	2	3	
CT 8 mm / 220 Micron		☺	● 45 cm			19940							



Laboratorio Aragón

Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona
España
Tel. +34 93 204 22 12
Fax +34 93 203 26 09
export@laboratorioarago.com
www.laboratorioarago.com